



Inclusión de los libros digitales en la industria editorial colombiana

Diana Carolina Garzón González

Trabajo de Grado para optar por el título de Comunicador (a) social

Editorial

Diana Marcela Gamboa Arévalo

Pontificia Universidad Javeriana

Facultad de comunicación y lenguaje

Carrera de Comunicación Social

Bogotá D.C

2017

Artículo 23

“La Universidad no se hace responsable por los conceptos emitidos por los alumnos en sus trabajos de grado, solo velará porque no se publique nada contrario al dogma y la moral católicos y porque el trabajo no contenga ataques y polémicas puramente personales, antes bien, se vean en ellas el anhelo de buscar la verdad y la justicia”.

Contenido

Introducción	9
1. El libro digital	12
1.1 Limitaciones en la definición del libro digital	13
1.2 Clasificación de libros digitales.	30
2. El libro digital en Colombia.....	37
2.1 Inicios del libro digital en Colombia	39
2.2 El libro digital en la actualidad en Colombia.....	46
2.2.1 Editoriales de tradición impresa colombianas en la experiencia de crear libros digitales	50
2.2.2 Editoriales colombianas sin publicaciones en libros digitales.	61
2.2.3 Empresas nativo digitales que desempeñan la función de editoriales y /o distribuidoras	67
2.2.4 Dispositivos predilectos para la publicación de libros digitales.	74
2.2.5 Formatos en la producción de libros digitales en Colombia.	80
2.3 Para un futuro próspero del libro digital en Colombia	85
3. Conclusiones	91
Bibliografía	95
Anexos	101

Introducción

Recuerdo que hace unos años leí *La caza sutil*, de Julio Ramón Ribeyro, un capítulo en especial llamó mi atención, *El amor a los libros* en el que narra como el amor por los libros es un amor físico, no solo se ama a la obra sino también se ama la portada, las páginas impresas, ese amor al tocarlo y muchas veces olerlo y el hecho de rayar sus páginas o doblar la esquina, no es un acto de sensatez, es un atentado, una violación a todo arte; y fue con el libro de Caperucita Roja que empezó mi amor eterno a los libros, un libro pop-up, de formato cuadrado perfecto de una editorial que probablemente ya no debe existir. Era por varias horas, cada noche durante varios años, de lo que logro recordar; en la que mi mamá comenzó a contarme la misma historia antes de dormir y una y otra vez me mostraba como caperucita se dirigía al bosque cantando y fue esa mágica ingeniería del papel la que me enamoró eternamente del libro y de la lectura.

Los libros impresos fueron mis amantes y amigos por años en las que me negaba a hacer las tareas del colegio, jugar futbol en la hora de educación física y acostarme a dormir temprano y fue por este amor por el cual decidí estudiar editorial, que mejor que vivir y ejercer en el mundo de mi amor eterno. Pero fue en el 2014 en el que conocí una nueva cara de un mundo antes desconocido para mí, pero tan cercano al libro impreso: el libro digital. En la clase Proyecto Digital en Línea que se cursa en esta universidad aprendí las nuevas posibilidades del libro y otro

nuevo tipo de amor, el amor a la obra, imagen, animación, video, sonido y las posibilidades de un libro en un dispositivo.

El anterior proyecto de grado propuesto era la creación de un libro digital inspirado en *El Preso*, una obra de teatro colombiana de finales de los años 40`s. Con el fin de explorar la edición de un libro digital, diferente a la edición de un libro impreso; pero en el camino de la investigación antes de la realización del proyecto otro tema llamó mi atención: *Los libros digitales en Colombia* ¿Qué están creando las editoriales colombianas en el ámbito del libro digital? En la actualidad no existe un estudio sobre cómo inicio la producción de libros digitales en Colombia y cómo fue el proceso de adaptación de editoriales de tradición impresa libros ante la publicación de nuevos contenidos digitales.

La presente investigación no es una discusión sobre como el libro digital remplazaría algún día al libro impreso. Es una investigación que describe cómo es la producción de libros digitales en la industria editorial colombiana desde su inclusión. En el primer capítulo se analiza las limitaciones de la definición de “libro digital”, no se ha establecido una definición exacta referente al libro en soporte digital sobrellevando a confusiones entre medios y soportes y la calidad de todo libro digital, no es lo mismo libro digital que libro digitalizado. La segunda parte del capítulo es la construcción de una categorización de libros digitales, la lista existente confunde conceptos como soporte, elementos multimedia y libros digitales todavía no existentes, limitando la definición de libro digital y conocimiento de los tipos de libros digitales que pueden ser creados y leídos.

El segundo capítulo está dividido en los inicios del libro digital en Colombia , el cual se reconstruye la historia de los libros digitales desde su inicio hasta el presente en Colombia, en la historia se demuestra como el país ha sido pionera en la publicación de libros digitales desde años precedentes de que se popularizara la lectura en digital por la creación del lector digital Kindle; la línea del tiempo explora los momentos de mayor importancia: el primer libro digital creado en Colombia, las primeras editoriales nativo-digitales y proyectos que beneficiaron la producción de libros digitales. Los subcapítulos de dispositivos y formatos en la producción de libros es una exploración desde el análisis de contenido de editoriales para examinar a que nicho de libros digitales están aportando la industria editorial a los lectores en Colombia.

El siguiente subcapítulo analiza la situación de los libros digitales en Colombia en el presente desde tres puntos de vista diferente. Las editoriales nativo-digitales en la producción de libros digitales, el nacimiento de editoriales nativo-digitales ajenas a los procesos de la edición del libro impreso pero que están innovando la industria editorial y las editoriales ajenas al libro digital por diferentes razones. También para entender el presente del libro es necesario un análisis desde de los dispositivos predilectos y formatos de los editores en Colombia para publicar, sub capítulos siguientes, con el fin de analizar en conjunto que tipos de libros digitales se están editando en Colombia y características de edición.

Por último, en el capítulo *Para un futuro próspero del libro digital en Colombia* se analiza los principales problemas de la situación del libro digital y como estas pueden ser superados, al pensar la edición como la construcción de elementos multimediativos que intensifican la interactividad del lector con el libro.

Limitaciones:

Hay que aclarar que los análisis de las estadísticas de La Cámara de Libro están actualizados hasta el año 2015, por lo que no fue posible un análisis de la situación del libro digital del año 2016 por que no ha sido publicada.

1. El libro digital

Un periodista del periódico *El Tiempo* se preguntó en una de sus publicaciones en 1995 ¿Qué es un libro digital? ¿Un texto en disquete? ¿Un juego con documentación escrita? ¿Un video en CD-ROM? Y hasta la fecha no se conoce con exactitud que es el libro digital. Desde este desconocimiento juzgamos que el libro digital va a arrasar con la existencia del libro impreso, conviven en una enemistad inventada, con libros digitalizados del pasado que imitan al libro impreso.

La comprensión lectora es el principal argumento, desde varios estudios psicológicos, para arremeter contra el libro digital como los estudios realizados por Anne Mangen en la universidad de Stavanger, Jean-Luc Velay de la universidad de Aix-Marsalle y Anne Campbell de la universidad abierta de Escocia, hay que aclarar que estudiaron libros digitales con obras extensas y sin ningún elemento de multimedia leídos en ordenadores, ignorado el ahora de los libros digitales, el cual cada tipo de libro está pensado para un dispositivo determinado; existen libros digitales con solo texto extenso e hipervínculos recomendados para leer en lectores de libros

electrónicos o libros digitales con pantalla táctil para su lectura en tablets o móviles. Con la tecnología se pueden crear un sin fin de diferentes contenidos interactivos claves de la experiencia de la lectura en digital que no afecte la comprensión lectora.

1.1 Limitaciones en la definición del libro digital

Las diversas definiciones del concepto “libro digital”, pueden limitar la obra y la interacción del lector. La limitación existe por tres cuestiones: la confusión entre el libro digital/electrónico y el dispositivo digital/electrónico, la definición de “libro digital” ligada a las características del libro impreso y la afirmación de que todo libro digitalizado es un libro digital.

“Libro digital” varía entre dos definiciones según *El diccionario de la Real Academia Española*:

“El libro electrónico/digital es todo dispositivo electrónico que permite almacenar, reproducir y leer libros” y “libro en formato adecuado para leerse en un dispositivo electrónico”; igualmente

escritores e investigadores como Francisco Sagasti (2008), describe el libro digital como una serie de dispositivos y programas que reproducen, imitan y amplían los atributos de los libros

convencionales, e inclusive la historia le otorga a *La Enciclopedia Mecánica*¹ el título del primer

¹ Maquina inventada en 1949 por Ángela Ruiz Robles, maestra y escritora española, la maquina no era muy grande ni pesada, se iluminaban los textos e imágenes para leer en la oscuridad, tenía varias bobinas que cambiaban dependiendo de la asignatura y tenía sonidos para aprender diferentes lenguas, para varias páginas de internet y medios de comunicación.

libro digital preservando así la confusión entre libro digital/ electrónico y dispositivo digital/electrónico.

Es oportuno destacar que fue en 1930 cuando se pensó en la primera máquina para la lectura, los medios de comunicación eran pocos y las telecomunicaciones incipientes y un escritor estadounidense pensó por primera vez lo que sería un dispositivo electrónico para lectura de libros digitales. Bob Brown publicó *The Readies*, un manifiesto sobre la necesaria revolución de la lectura sin papel ni tinta, según él las películas sonoras de la época habían superado el libro impreso así que el libro tenía que transformarse a una máquina para que la forma de lectura evolucionara, el tercer capítulo *Mi máquina de lectura* dice: “Un aparato sencillo que se pueda llevar o desplazar de un sitio a otro cuya clavija se pueda enchufar en cualquier tomacorriente viejo y leer novelas de miles de palabras en diez minutos.” (Brown, 1930), Brown intentó diseñar la maquina con lupas y mecanismos electrónicos y aunque falló, años después Ángela Ruiz Robledo crearía el primer prototipo de lector de libros digitales y no el primer libro digital. Esta confusión entre libros digitales y dispositivos prevalece más cuando se usa el anglicismo “e-book” (palabra en ingles que traduce al español libro electrónico) para nombrar los lectores de libros digitales, como por ejemplo como se muestran en los siguientes casos:

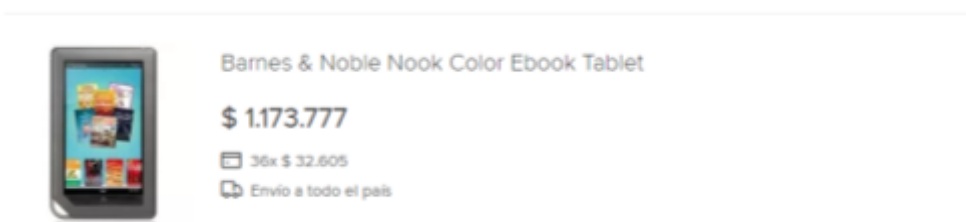


Fig. 1. Lector de libros digitales en venta en la página web Mercado Libre Colombia.

[http://articulo.mercadolibre.com.co/MCO-442759529-barnes-noble-nook-color-ebook-tablet-JM](http://articulo.mercadolibre.com.co/MCO-442759529-barnes-noble-nook-color-ebook-tablet-<u>JM</u>)



Nook GLOWLIGHT
eBook
Barnes & Noble

Fig. 2. Lector de libros digitales en venta en la página web

Buscalibre. https://www.buscalibre.com.co/nook-glowlight-ebook-reader-bnr500-certified-efurbished_a_B00WH4UHCS.html

NUEVOS LIBROS DIGITALES:

Comentar

Facebook

Twitter

Google+

Linked in

Enviar

Por: Redacción ELTIEMPO | 17 de julio de 2000, 05:00 am

El fabricante japonés de equipos electrónicos Toshiba desarrollará, en conjunto con Microsoft, pantallas de cristal líquido (LCD) para sistemas portátiles que permitirán bajar textos de libros a la Internet.

Los dispositivos a color, de 7,7 pulgadas, estarán disponibles a finales de este año. El nuevo sistema permitirá obtener la misma calidad de imagen que se logra mediante la fotografía digital y hará que la tecnología ClearType, de Microsoft, alcance su máximo potencial en la presentación de textos bajados de la red.

Estas pantallas también permiten disminuir el número de componentes del módulo LCD en 40 por ciento, lo que reduce el consumo de electricidad y aumenta la durabilidad del sistema.

Fig 3. Artículo del periodico El Tiempo del año 2000, en el que se confunde libro digital con equipos electronicos Toshiba.

<http://www.eltiempo.com/archivo/documento/MAM-1279370>

Para superar la confusión, hay que resaltar que los dispositivos electrónicos son la combinación de componentes organizados en circuitos, destinados a controlar y aprovechar señales eléctricas con determinadas funciones, en este caso cumplen la función de la telecomunicación como lo son la computadora, tablet, teléfono móvil y lector de libros digitales, pero ¿Qué son los libros digitales? Cuando se intenta definir el libro digital o libro electrónico se indica que es un libro que se lee en un dispositivo electrónico que imita las características de un libro impreso, algunos ejemplos son:

1. Los libros electrónicos pueden definirse como sistemas de información capaces de poner a disposición de sus usuarios una serie de páginas, conceptualmente organizadas del mismo modo que los de un libro de papel, con las que, además, poder interactuar. (Baker, citado en Díaz, Catenazzi y Aedo, 1996, p. 104).
2. Es un mecanismo electrónico que permite almacenar una gran cantidad de información de tipografía distinta. Esta información está organizada conceptualmente del mismo modo que las de un de papel, pero este permite interactuar. (Pérez, 2001, p. 14).
3. La página sigue siendo una pantalla. (...) la página es ante todo una figura de papel (del libro o del códice), ésta sigue hoy, de muchas formas y no solo por metonimia, ordenando un gran número de superficies de inscripción, allí precisamente donde el cuerpo de papel ya no está ahí en persona, por así decirlo, continuando de este modo su asedio de la pantalla. (Derrida, 2003).

Las anteriores definiciones y la definición común, limitan las posibilidades de un libro digital al entender “libro” como el conjunto de hojas de papel u otro material semejante encuadernadas que forman un volumen (DRAE, 2001), esto entendido así porque la palabra libro proviene del latín *liber* que refiere a la corteza del árbol, así la definición descrita del libro existe en un espacio físico, como por ejemplo lo describe Humberto Eco (1980): “El libro es una criatura frágil, se desgasta con el tiempo, resiste mal la intemperie y sufre cuando cae en manos inexpertas”.

Actualmente no hay que entender un libro como el conjunto de páginas porque se puede llegar a la confusión de que toda lectura de un libro digital es igual a la lectura de un libro impreso, aparentemente los lectores de libros digitales utilizan pantallas de tinta electrónica para que la lectura sea similar a leer en papel, pero esto es erróneo, el lector de libros digitales fue creado para la lectura de textos extensos sin cansar la vista, uso que no cumplen otros dispositivos, pero no imita la lectura de un libro impreso por el hecho de la que obra tenga hipervínculos, cambiando así la experiencia de lectura. El libro es toda una obra científica, artística, literaria o de cualquier otra índole que constituye una publicación unitaria en uno o varios volúmenes y que puede aparecer impresa o en cualquier otro soporte susceptible de lectura (Ley 10, 2007)², y aunque es claro que el libro digital empieza ligado a los textos escritos de las hojas de papel (Camargo, 2008, p. 38), los libros digitales en el presente se pueden editar más allá de las características físicas de las páginas.

Diferentes medios de comunicación, diferentes características.

² Ley de la lectura, del libro y de las bibliotecas en España.

Para separar la definición de “libro digital” con las características del libro impreso, primero hay que diferenciar las características y funciones de cada uno, porque, aunque son soportes de lectura, son medios de comunicación diferentes³. La definición del libro digital necesita actualizarse, Roger Chartier, especialista en historia del libro y ediciones literarias señala que el concepto libro digital no se separa del concepto del libro impreso a causa de que no comprendemos los conceptos asociados con lo digital y al no entender estas nuevas categorías, no separamos los conceptos del libro vinculado al papel, tal vez en años anteriores no se definía el libro digital porque no se conocía en forma definitiva.

La presente tabla muestra los paralelos entre las características y las funciones entre el libro impreso y digital⁴:

Características / Funciones	Libro impreso	Libro digital
Acceso	Compra/préstamo en librerías o bibliotecas.	Compra/préstamo/dominio público/open Access en plataformas de ventas y distribución.
Presentación	Volumen/ impresa / Tiraje/ físico	Archivo/ descarga/ virtual
Prestaciones y recursos	Lectura / Estáticos	Lectura/ dinámico / Integración multimedia
Régimen	Propiedad	Propiedad/acceso
Innovación	Conservadora lenta	Rápida/ recurrente
Legibilidad	Editorial (codificaciones tipográficas/espaciales)	Lector (estilos, tipografías, programas de lectura)
Limitaciones de uso	Ninguna	DRM

³ Compendiando los medios digitales como la forma de contenido por el cual se realiza la comunicación.

⁴ La anterior tabla fue modificada reagrupando las características y funciones similares de la tabla propuesta por José Antonio Cordón en el libro *La revolución del libro electrónico*. La tabla completa está en el Anexo 1.

Intervención y comercialización	Geográfica/ Nacional	Lingüística / Internacional
Modelos de negocio y costes	Segmentación/ fijos y variables	Escalaje, Nube / Fijos y marginales 0
Actualización	Reedición	Revisión-reelaboración
Información externa	Autorreferencial/ Paratexto	Hipervinculado / Redes sociales
Autoría	Individual/conclusiva	Compartida/individual/ trazabilidad
Control bibliográfico y etiquetado	Depósito legal, ISBN /Materias	Depósito legal, ISBN, gestores sociales /Metadatos

Acceso: Antes del ordenador y de internet, la única forma de acceso a la información y a los libros era a través de compra en librerías y el prestamos en bibliotecas, en el presente los libros impresos también pueden ser comprados no solo en los nombrados lugares sino también en los supermercados de grandes cadenas y en la web. El libro digital se puede adquirir como préstamo en los dispositivos Kindle por 14 días y por compra, no solo en lugares virtuales desde internet sino también en lugares físicos como librerías. El acceso de libros digitales en librerías en Colombia fue invento de la editorial nativa digital colombiana *Elibros*, la editorial tiene un canal de distribución único en el país, en el que el lector compra una tarjeta con un código de descarga en la librería para luego descargarlo en cualquier dispositivo.



Fig. 4 Tarjeta de venta libros digitales Elibros.

<http://www.tarjetasebook.com/Front/ParaAutoresEditores.aspx>

Presentación: La estructura del libro impreso es cerrada por que está limitada por portada, contraportada y volumen, los romanos llamaron “*volumen*” a los papiros y pergaminos que servían para la escritura, por el cual el volumen es una de las principales características en la definición del libro impreso. El espacio físico es variable dependiendo del formato, se mide en unidades y la presentación es por el número de tirajes de impresión de una edición.

Por otro lado, la mayoría de libros digitales no tienen la estructura de portada y contraportada por eso su estructura es abierta, la presentación es determinada por un software de lectura que establece el tipo de archivo, el conjunto de bits⁵ almacenados en un dispositivo. Existente en un espacio virtual por lo cual no es tangible, el formato depende de las características técnicas y el lenguaje informático y la presentación es por el número de descargas o lecturas registradas.

Prestaciones: El objetivo de uso del libro impreso como del libro digital es su lectura, pero se estas se diferencian. La lectura en el libro impreso es secuencial y deductiva, pero con el libro digital la lectura se transfigura, la integración de texto, ilustración, animación, sonido, videos, gamificaciones⁶ e hipertexto se basa más en la exploración de contenidos que en la lectura pausada, inmersa y prolongada del libro impreso, la información se articula en diferentes nodos compuestos por una sucesión de pantallas (Rodríguez, 1991). Esto provocó cambios en las formas tradicionales de lectura, el lector de la era electrónica puede construir a su placer

⁵ Unidad de medida de información de valores 0 y 1

⁶ La gamificación es el proceso de usar teoría y mecánica del juego para enganchar

conjuntos textuales originales cuya existencia, organización e incluso apariencia, solo dependen de él. Pero, además, puede en todo momento intervenir los textos, modificarlos, reescribirlos y hacerlos suyos (Chartier 1996: 48).

La lectura digital es el concepto creado para explicar por qué la lectura en papel y lectura en digital son diferentes, con los cambios radicales provocados por la computación y evolución tecnológica consecuentes de la revolución digital existen nuevos hábitos de lectura y consumo de productos editoriales (Cordón 2011, pág., 56), la siguiente tabla muestra la diferencia entre la lectura impresa y la lectura digital⁷:

Categoría de análisis	Lectura gutenberiana	Lectura digital
Actores	El lector gutenberiano es un individuo ante un libro. Leer le otorga cierta distinción intelectual y de conocimiento superior al del “otro” que no lee.	El lector digital es más bien un usuario: utiliza una laptop o tablet no solo para leer, sino muchas otras actividades. Leer desde un dispositivo no lo inviste de distensiones intelectuales, pero sí de interconectividad y modernidad. El usuario digital tiene alternativas de elección de contenido, interacción con otros usuarios, conexión a Internet, compartir contenido en otras plataformas digitales (redes sociales), etc.
Dispositivos	Libros físicos hechos de papel, tinta, pasta y cuyo contenido es, usualmente, literatura. Es decir, texto que	Tablet o laptop. Por este solo hecho, el usuario está expuesto a estímulos externos al contenido

⁷ Romero, L (2014). *Lectura tradicional versus lectura digital*. Correspondencia & análisis. N°4. Recuperado en http://www.correspondenciasy analisis.com/es/pdf/v4/cnt/3_lectura_tradicional.pdf

	conforma narrativas cautivantes para quien lee.	exclusivo del material que lee. Estos tienen conexión a Internet y generan un contexto que facilita la interacción entre usuarios, recomendaciones de bibliografía, comentarios de otros usuarios, etc.
Proceso	El proceso de lectura gutenberiana es individual y la interpretación del contenido queda supeditada al marco interpretativo particular de quien lee. El contenido se limitaría a texto, sin mayor intervención multisensorial que vaya más allá de ilustraciones. La lectura requiere abstracción del lector a un espacio íntimo e individual en el que las interrupciones son vistas como contingencias que cortan el flujo de lectura y la experiencia lectora.	Distinguido por la conectividad a Internet. Es una actividad repleta de interrupciones ligadas a otras aplicaciones abiertas en el dispositivo. Favorece la interacción con otros usuarios y/o conocer las impresiones de estos al respecto del contenido. Cuenta con elementos multimedia como videos, audio e imágenes que, buscan enriquecer el contenido y acoplarse al soporte digital.

Régimen: El régimen del libro impreso se promulgó en 1971, llamado el convenio de Berna para la protección de las obras y los derechos de autores en la publicación de libros impresos. En 2002, el tratado de la OMPI, protegido en virtud del convenio de Berna se creó para la protección de las obras y de los derechos del autor en la publicación en digital.

Migración: Con el libro impreso la migración es geográfica, la mayoría de ventas de la obra está determinado por el contexto en el que se crea, pero en el libro digital su migración es transversal,

es decir determinada por el lenguaje que se puede extender a cualquier parte del mundo en el que el lector hable determinado idioma gracias al uso de metadatos para facilitar la búsqueda de toda la información existente en internet.

Innovación de soporte: La evolución e innovación de soporte del papel ha sido lenta, el primero data de 5500 A.C que consistía en una tabla de arcilla creado por los sumerios, después en Egipto aproximadamente en 3400 A.C evolucionó al papiro. Hacia finales del Impero Romano utilizaba el codex, cuadernillos formados por hojas hechas de madera y en 105 D.C se inventó el papel, así desde el invento de la imprenta el libro impreso ha evolucionado lento. El principal soporte del libro digital es el ordenador inventado en los años 80's y ha evolucionado a gran rapidez, en menos de un siglo ya existen varios soportes para la lectura del libro digital como las tablets, el lector de libros digitales, los móviles y ordenadores que evolucionan cada día más.

Legibilidad: La legibilidad del libro impreso es determinada por la editorial y su tipo de edición. El lector que lee en digital es el que modifica la legibilidad con programas de software que permiten la modificación de la tipografía o movimientos de zoom en el dispositivo.

Limitaciones de uso: No existen las limitaciones de uso de un libro impreso, en algunos libros digitales existe la limitación de uso con el DRM, un programa que restringe algunos libros digitales en la copia, impresión y el compartir para prevenir cualquier plagio.

Modelos de negocio: En el libro impreso, el modelo de negocio es segmentado porque existen varios actores en el proceso de venta del libro desde la editorial, el autor, la distribuidora y la

librería en el cual cada uno tiene un porcentaje de ganancia determinado por la venta de un libro. En el libro digital, no todos los casos, la distribuidora y librería desaparecen y sus acciones son remplazadas por internet. El costo del libro digital es de marginal⁸ 0 a diferencia del costo marginal del libro impreso.

Actualización: En el libro impreso es necesario una reedición, si existe un error o una actualización en necesario la reimpresión de este nuevo ejemplar en un gran número de tiraje que representa un gasto económico. En el libro digital es necesario la reelaboración y la publicación en lo virtual que significa menor costo que en la reimpresión.

Información externa: El libro impreso tiene la autoreferencia y el paratexto en el que los enunciados que acompañan al texto dan información externa. En el libro digital la información externa esta hipervinculada o en las redes sociales.

Autoría: Los autores del libro impreso en la mayoría de obras es individual, en la creación del libro digital puede ser un autor o varios por la necesidad de varios elementos multimediativos como animaciones videos o sonidos.

Control bibliográfico: En las librerías o bibliotecas es necesario etiquetar, catalogar, describir y clasificar los libros para su fácil ubicación, esto es a través de materias que determinan el género o el autor, los metadatos son el grupo de datos informativos con el mismo fin de la localización y clasificación de información en internet.

⁸ El Costo Marginal es el aumento en el Costo total debido a incrementar la producción en una unidad.

Como se puede evidenciar el libro impreso y el libro digital son diferentes en sus características, pero aun así todo libro en internet no es un libro digital. Es común encontrar en internet libros impresos digitalizados y presentados en formato PDF, y por la facilidad de compartir el formato, muchos de los documentos pueden ser leídos gratuitamente; sin embargo, no todo libro digitalizado es un libro digital. El libro digital es un medio en constante expansión y la obra debe ser pensada desde la creación en el medio digital y no la simple copia escrita de un libro impreso, por ejemplo, los libros digitales tienen la posibilidad de la interacción con el uso de elementos multimedia, término que desde la revolución digital se ha resignificado.

La interacción puede entenderse como la participación dinámica y activa por parte del usuario así como el control que este tiene sobre la experiencia en cuestión (Maldonado, 2005), por consiguiente el diseño de un libro digital debe tener tratamiento visual, creación de interfaces y de experiencias para que el libro digital brinde: una retroalimentación (hipertexto), productividad, control, comunicación (narrativa digital), creatividad (multimedia) y adaptabilidad (hipermedia) (Shedroff, 2001, p. 142), según Nathan Shedroff⁹, leer un libro impreso no es una experiencia interactiva y el libro digitalizado al intentar imitar las características físicas del papel, sin tratamiento visual tampoco otorga la experiencia interactiva. Lo ideal del libro digital es el dinamismo de la historia y la interacción del lector con la obra, al digitalizar un libro se delibera que es un libro digital por el cambio de medio de impreso a digital, pero con el avance de la tecnología y la edición; la lectura del libro digital ha cambiado a

⁹ Es el presidente de MBA en Estrategia de Diseño de la California College of the Arts (CCA) en San Francisco, California. Pionero en Diseño de Experiencias, Diseño de Interacción y Diseño de Información.

una experiencia digital, si la digitalización del texto se limita a un simple cambio de formato, es decir, a la transcripción de contenidos solo se tendría un tipo de acceso. (Alba, 2013).

Para que la obra no sea un libro digitalizado es clave el trabajo del editor y la visión que tiene como libro digital por que los libros digitales no solo han cambiado la idea de lo que es un libro, si no el proceso de autoría en cual lo principal es la interacción entre al autor y el lector, el libro se convierte en algo intangible y un sistema participativo. (Craig Mod, 2011). No hay que olvidar que el editor es el que está presente en todo el proceso para hacer libros, desde la entrega de manuscrito hasta la distribución, conoce de canales de comercialización y costos, en el que en el libro digital se aplica la gestión editorial tradicional y la adapta a contenidos digitales:

“Si el editor tradicional sabía de tipografías, gramajes, encuadernación e impresión, este editor digital deberá saber de lenguaje de programación, gifs animados, widgets, gadgets; si el editor tradicional antes trabajaba con estadísticas de venta de sus libros o inventarios, el editor digital usará herramientas como Google Analytics para comprender mejor a su audiencia; si el editor tradicional desarrollaba campañas de publicidad y publicación de folletos, el editor digital creará campañas digitales”(Muñoz, 2014, p. 13)¹⁰

Para eliminar la limitación en la definición de “libro digital”, es necesario empezar a entender que el libro digital y el dispositivo electrónico son diferentes, “libro” no es la unión de hojas escritas que forman un volumen y todo documento en PDF no es un libro digital por que la principal característica es la interactividad que el libro digital le ofrece al lector. Con el análisis de las causas que limitan la edición de libros digitales se pudo construir una nueva definición que

¹⁰ Muñoz, A. (2014). Del papel a la pantalla, el rol del nuevo editor digital: Estudio aplicado a la creación de un website. Trabajo de grado. Pontificia Universidad Javeriana.

lo diferencie del libro impreso: El libro digital es el medio de lectura en un soporte electrónico en el que la obra es creada en formato de archivo, en el cual el lector puede interactuar con la obra gracias al uso de elementos multimedia, cada libro digital propone nuevas formas de lectura e interacción con lector.

Según lo anterior ¿Todo texto que está en internet, acompañado de multimedia es un libro digital? Por ejemplo, la mayoría de libros publicados en lectores de libros digitales solo tienen hipervínculo e imágenes, así ¿los blogs que tienen multimedia e hipervínculos pueden ser considerados libros digitales? No, el blog se puede entender como una forma más de literatura (Romero, 2008), lo escrito en el blog es la obra y el libro es el soporte de lectura impreso y/o digital, la obra escrita no solo se conforma del contenido sino también un formato que haga posible su lectura. El libro se concibe cuando existe una producción editorial y en este tránsito intervienen elementos en cierto modo ajenos al propio proceso creativo, pero igualmente necesarios para que la obra cobre cuerpo final en su percepción por el lector, la producción editorial es uno de ellos (Rincón, 1999, p, 75).

Los blogs no pueden ser considerados como libros digitales al no tener el proceso de producción editorial, aunque es normal que se publiquen libros basados en blogs, como por ejemplo el famoso blog de *Susana y Elvira*¹¹. Los procesos editoriales del libro impreso y el digital son diferentes porque son publicaciones para diferentes soportes de lectura; en libro impreso los procesos son: la pre edición en el que se recibe el manuscrito, revisión del texto definitivo entre el autor e editor y la corrección de estilo para adecuación al estilo de la editorial; diseño de la

¹¹ **Blog Colombiano que tuvo tanta popularidad que se realizó una serie web y se publicó en libro impreso y libro digital.**

maquetación y revisión de este; pre impresión en el que se revisa la obra maquetada en folios sueltos; impresión y publicación, en el libro digital el proceso de edición es la pre edición, diseño interactivo con maquetación, programación de elementos interactivos y multimedia, revisión en el dispositivo y publicación.

Con la definición propuesta del libro digital, invito a pensar si los videojuegos pueden ser considerados como libros digitales, existen géneros específicos de videojuegos como la aventura clásica y de rol en el que el jugador toma decisiones y debe resolver acertijos e interactuar con los personajes; rol en el que se adopta el papel de un personaje que atraviesa varias situaciones y el jugador tiene el poder de decisiones.

Características / Funciones	Libro digital	Videojuegos de aventuras y rol
Acceso	Compra/préstamo/dominio público/open Access en plataformas de ventas y distribución.	Compra/ plataformas de ventas y distribución.
Presentación	Archivo/ descarga/ virtual	Archivo/ descarga/ virtual
Prestaciones y recursos	Lectura/ dinámico / Integración multimedia	Dinámico / Integración multimedia
Innovación	Rápida/ recurrente	Rápida/ recurrente
Legibilidad	Lector (estilos, tipografías, programas de lectura)	Lector (estilos, tipografías, programas gráficos)
Limitaciones de uso	DRM	Medidas anti piratería
Intervención y comercialización	Lingüística / Internacional	Internacional
Modelos de negocio y costes	Escalaje, Nube / Fijos y marginales 0	Escalaje, Nube / Fijos y marginales 0
Actualización	Revisión-reelaboración	Constante, actualización
Información externa	Hipervinculado / Redes sociales	Redes sociales
Autoría	Compartida/individual/ trazabilidad	Compartida

Control bibliográfico y etiquetado	Depósito legal, ISBN, gestores sociales /Metadatos	Metadatos
Intermediación	Ordenadores, lectores digitales, móviles, tablets	Dispositivos como las consolas portátiles y video consolas

Se puede analizar de la anterior tabla que la mayoría de característica y funciones del libro digital son similares a las de los videojuegos de aventuras y rol, la gran diferencia entre los dos hasta el momento sería el objeto de valor de los videojuegos como productos de entretenimiento y los libros como productos culturales, pero desde el 25 de agosto del 2009 La Comisión de Cultura del Gobierno de España declaró el videojuego como producto cultural. En Colombia el videojuego todavía es declarado como producto de entretenimiento; sin embargo, como el libro digital es un medio en constante expansión, hace posible la idea de que el videojuego es otra manera de edición y expresión del libro digital y hay que recordar que es necesario distanciarse de los conceptos asociados con el libro impreso para adaptar nuevos conceptos asociados con lo digital. En Colombia somos bien poco los que estamos pensando que los libros digitales van a ser videojuegos, películas. (Arrieta, conferencia, 5 de octubre de 2011)

La pregunta por responder desde la definición del libro digital es ¿Qué tipos de libros digitales publican las editoriales en Colombia, interactivos o se limitan a la publicación de libros digitalizados?

1.2 Clasificación de libros digitales.

Entendiendo “clasificación” como la acción de ordenar o dividir un conjunto de elementos a partir de un criterio determinado, la clasificación es una de las operaciones lógicas elementales para entender la naturaleza de un significante (Smith, 2011). El libro tiene varias clasificaciones: dependiendo del contenido, científico, técnico, religioso, literario, artístico y comercial; tratamiento del contenido, monografía, ensayo, tesis, obras completas, obras selectas o escogidas, síntesis; según utilidad, libros de apuntes libros de enseñanza y educativos, libros de texto, libros de consulta; formato; según su situación, el inédito¹², la obra en curso¹³, en preparación, la obra en prensa, la obra en caja¹⁴, el libro en papel¹⁵, el libro en rama¹⁶; formato; situación; modalidad de publicación, obras individuales, seudónimos, colectivas y en colaboración; y según su producción, libro impreso y libros digital.

Con el libro digital existen clasificaciones desde los dispositivos y una amplia categorización estándar que reúne elementos de multimedia, formatos y dispositivos. La clasificación de los libros digitales desde los dispositivos es específicamente de los tipos de lectores de libros digitales¹⁷ y las características de cada uno en la experiencia de la lectura, pero como se analizó, los lectores de libros digitales o e-Reader son conceptos diferentes, como sería igual de erróneo

¹² Escrito, pero no publicado

¹³ Cuando se edita por tomos o volúmenes y aún no ha aparecido el último

¹⁴ Compuesto pero no impreso

¹⁵ Libre impreso sin plegar ni cortar

¹⁶ Pliegos plegados cortados y ordenados

clasificar los libros impresos basado en los tipos de papeles, por tal razón es necesario superar esta clasificación porque puede ser la causante de la definición errónea del libro digital.

La segunda clasificación estándar a la hora de catalogar los libros digitales¹⁸es:

1. **Libros textuales:** compuesto únicamente por texto y las páginas están organizadas en forma lineal.
2. **Libro parlante (Audiobook):** incluye sonidos grabados. Pueden ser narraciones de páginas de información.
3. **Libro de dibujos estáticos:** contiene sólo imágenes.
4. **Libro de dibujos animados:** contiene animaciones y videos en movimiento.
5. **Libro multimedia:** combina texto, imagen, animación, video y sonido.
6. **Libros hipermedia:** son libros multimedia, pero con hipertextos, es decir, con una estructura no lineal.

¹⁸ Clasificación basada en la monografía “El libro electrónico: el caso de tecnologías de información y las comunicaciones aplicadas a la educación” (Malagón y Frías, 1997).

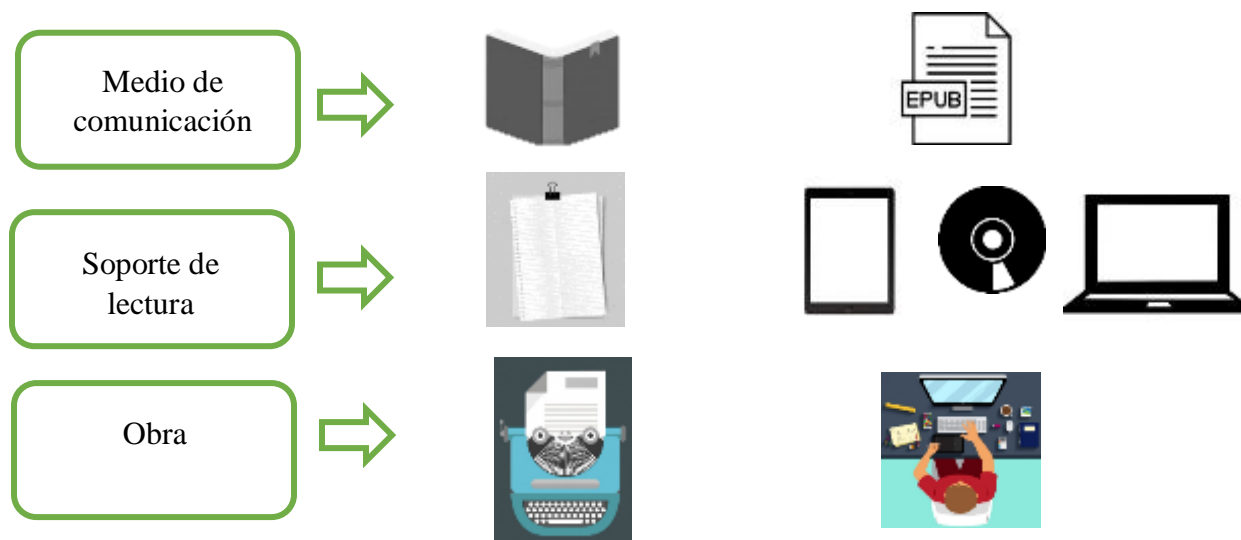
7. **Libro polimedia:** utiliza diferentes medios para transportar su información, por ejemplo: papel, CD-ROM, discos ópticos, redes, entre otros.
8. **Libros inteligentes:** incorporan técnicas de inteligencia artificial (sistemas expertos o redes neuronales) para proporcionar al lector servicios avanzados, como la capacidad de adaptarse dinámicamente al interactuar con él.
9. **Libros telemáticos:** Requiere el uso de facilidades de las telecomunicaciones para proveer características especiales como la participación del mismo en teleconferencias, el envío de correos electrónicos, y acceso remoto a recursos como las bibliotecas digitales.
10. **Libros ciberespaciales:** ofrecen facilidades de realidad virtual.

La anterior clasificación fue propuesta a lo que se entendía por “libro digital” en 1997 y no ha sido actualizada. La lista combina multimedia (libros textuales, libro parlante, libro de dibujo estático, libros de dibujos animados) hipermedia (Libros multimedia, Libros hipermedia), soportes (libro polimedia), y los alcances de los libros digitales (Libros inteligentes, libros telemáticos, libros ciberespaciales).

La multimedia son los elementos de texto, sonido, ilustración, animación y video (elemento olvidado en la clasificación) usados en los libros digitales para complementar la obra, estos elementos hacen parte de la hipermedia que son los métodos para escribir, diseñar o componer

contenidos (Scolari, 2008) en digital, de la hipermedia también hace parte el hipertexto¹⁹ e hipervínculo. Los elementos por separado en la clasificación del uno al cuatro no pueden ser usados en unidad porque no serían libros digitales, estos complementan la obra en conjunto y no por separado: los libros textuales serían libros digitalizados y los libros parlantes (audiolibros)²⁰, los libros de dibujos estáticos y los libros de dibujos animados no cumplen la acción de leer en el que se percibe y no se comprende una escritura.

Para los libros polimedia existe confusión entre medios de comunicación, soporte de lectura y la obra; los medios de comunicación son la forma de contenido que se realiza la comunicación en este caso libro impreso y libro digital, los soportes de lectura son los mecanismos que almacenan información como el papel, CD-ROM, e-Reader, etc., Cualquier producto intelectual en ciencias, letras o artes, y con particularidad el que es de alguna importancia (DRAE,2001).



¹⁹ Sistema de organización y presentación de datos que se basa en la vinculación de fragmentos textuales o gráficos a otros fragmentos, lo cual permite al usuario acceder a la información no necesariamente de forma secuencial sino desde cualquiera de los distintos ítems relacionados. ((hipertexto, s.f).

²⁰ Como dato a destacar: El primer audiolibro conocido en Colombia y en el mundo es de 1975 en el cual el escritor David Sánchez Juliao grabó en un cassete sus cuentos más famosos, en el lado A: estaba el cuento *¿Por qué me llevas al hospital papá?* Y el lado B: *El pachana*, así ganando varios premios como Disco de Oro y Disco Platino en Colombia popularizando el audiolibro para el resto del mundo.

Por último, en la clasificación describe las posibles capacidades de los libros digitales, aunque en el presente no existen un libro con inteligencia artificial, en un futuro cercano los libros digitales serán capaces de realizar determinadas operaciones de la inteligencia humana al entender, asimilar elaborar y utilizar información. Los libros digitales permiten el envío de correos electrónicos y acceso a recursos como las bibliotecas digitales gracias el hipervínculo²¹, y la capacidad de los libros de realidad virtual es posible por los mecanismos gráficos tridimensionales técnicas estereoscopias, simulación de comportamiento y técnicas de inmersión; la realidad virtual es tal vez la multimedia interactiva en su máxima expresión (Vince, 2004), que empezó en el ámbito del videojuego y cine hasta el 2016 con libros de realidad virtual, el primer libro de realidad virtual fue un experimento en los Emiratos Árabes, llamado *Baba Zayed*, basado sobre el fundador y primer presidente de los Emiratos Árabes. La editorial colombiana *Luabook* también le está apostando al libro de realidad virtual, consiste en una biblioteca con todos sus libros ya publicados y está en proceso de creación.

Así la clasificación anterior combina características comunes del libro digital, pero la clasificación debe estar construida a partir de un término que caracterice el libro digital y no el libro impreso. Para el replanteamiento de la clasificación se utilizó cada uno de los procesos cognitivos de la acción clasificar: comprensión²² y extensión²³, que va más allá del ordenamiento de significaciones (libros textuales, libros parlantes, libros de dibujos, etc.). La comprensión

²¹ Es un elemento de un documento electrónico que hace referencia a otro recurso. (Hipervínculo, s.f).

²² Conjunto de cualidades comunes y conjunto de las diferencias que distingue una clase de la otra, ejemplo A: libros impresos + b libros digitales = C libros (Smith, 2011).

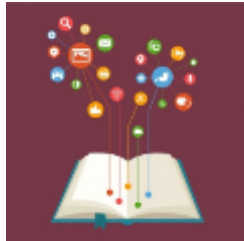
²³ Conjunto de una clase definida por su comprensión como el número, la cantidad de elementos o de subclases.

supone las relaciones del factor común entre “libros impreso” y “libro digital” para que sean incluidos en la clasificación de libros y la relación de alteridad con las diferencias entre libro impreso y libro digital que aunque sean definidos como libros, son dos medios de comunicación diferentes, no hay libro impreso que sea libro digital (he aquí la diferenciación entre libro digitalizado) ni libro digital que sea libro impreso porque cada uno necesita un proceso editorial diferente. Y por último la extensión que conjetura la inclusión de los elementos característicos del libro digital.

Desde el proceso cognitivo de reconocer que el libro digital tiene características que el libro impreso no tiene, la clasificación debe ser reconstruida a partir de esa característica distinguida que es la interactividad en el cual la obra se adapta a los lenguajes digitales. Los libros digitales antes conocidos eran digitalizados y se les llamaba así por pasar del papel al medio digital, pero comenzó a redefinirse en el momento en que estas obras digitalizadas tuvieron modificación en el que se complementaba la obra escrita con imágenes, sonidos animaciones y videos, hasta llegar al punto en el que el lector podía controlar la obra. El contexto digital posibilita nuevos modos de intervención en la obra inspirados inicialmente por la necesidad de controlar la interpretación del discurso, después de transmitirlo y finalmente por la necesidad de participar del contexto ideológico de la web 2.0, siempre a la búsqueda de una ampliación de los límites de su audiencia (Alonso Arévalo y Cordón García, 2014: p.10).

Justificándolo así, la clasificación debe ser construida por los métodos que dan la característica de interactividad al libro interactivo y son herramientas de escritura digital: los sistemas de hipertexto, hipervínculo, multimedia, hipermedia y transmedia, en el sentido que hoy se da al

término, son básicamente los principales sistemas interactivos con múltiples códigos (Bartolomé, 1994).



Libros de hipertexto: la mayoría de estos libros digitales solo se componen de texto y algunos de imagen, pero la lectura del texto no es secuencial porque está compuesto de nodos y enlaces que da interconexión a otra información dentro del libro, la interacción es escasa pero el lector se

enfrenta a un nuevo paradigma discursivo constituida por nodos y enlaces (Rodríguez, 2006), por ejemplo cuando en el prólogo del libro digital se puede dirigir al segundo capítulo y después volver al inicio.

Libros de hipervínculo: estos libros enlazan la información de diversas fuentes que no están en el libro digital por medio de enlaces, por ejemplo, en la búsqueda de una palabra desconocida y direcciona a la página web Wikipedia.



Libros multimedia: estos libros tienen la unión de diferentes elementos comunicativos: texto, imagen e ilustración, sonidos, videos, animaciones y juegos, para dar la experiencia al lector de la interacción y de la lectura.

Esto característico de los libros digitales publicados como aplicaciones en las tablets y móvil que ayudan a fortalecer la comprensión oral ya que es diferente para la lectura en impreso y la lectura en digital.



Libros hipermedia: libros digitales con hipertexto e multimedia, es la organización de información textual, visual gráfica y sonora a través de vínculos que crean asociaciones entre información relacionada dentro del sistema

(Caridad y Moscoso, 1991, p.48).



Libro Transmedia: donde el libro se despliega a múltiples medios y plataformas como la lectura en digital e impreso ejemplo los libros de Luabook que desde la historia del libro impreso se despliega a la historia del libro digital en el dispositivo móvil.

Una respuesta pronta por responder en los siguientes capítulos es ¿Cómo las editoriales colombianas hacen uso de los elementos de interactividad de lectura en sus obras digitales? Para así determinar y analizar qué tipos de libros digitales están editando las editoriales del país.

2. El libro digital en Colombia

Conocer la historia del libro digital en Colombia permite entender su situación en el presente y su realidad, a finales de 1971 se comenzó a desarrollar el precedente de lo que hoy se conoce como libro digital con el *Proyecto Gutenberg* y desde entonces estos libros han evolucionado rápidamente de la mano con la tecnología. Existe la historia oficial del libro digital con datos mundiales, pero también el libro digital tiene su propia historia en Colombia, una historia poco conocida e inconclusa por el estudio inexistente sobre el tema de una historia del libro digital nacida en 1993.

Los primeros interesados en los libros digitales fueron las principales bibliotecas del país para promover la lectura y el patrimonio en el país, esto contaba con el proceso de digitalización de la mayoría de los libros impresos en su catálogo, pero fue hasta mucho después que las editoriales pensaron en el libro digital como parte de su catálogo de ventas. A partir del presente capítulo se va a reconstruir la historia del libro digital en el país, una historia desconocida y reconstruida a partir de artículos de periódicos y editores de libros especialmente digitales interesados y amantes por el tema, no solo para hacer conocer que los libros digitales han sido pioneros en la producción de libros digitales en latino américa, sino también para que este tema sea conocido. El primer antecedente del libro digital data de 1971 pero se desconoce que el primer libro digital en Latinoamérica nace en 1993 creado en Colombia, específicamente en una pequeña oficina de Pereira.

Desde la línea del tiempo del libro digital de los aspectos más importantes de este en el país se va a entender la situación del presente del libro digital un medio que sigue siendo ignorado tanto en su producción como para su lectura. También para entender la situación del presente se analizará los dispositivos para la lectura de libros digitales que se presentan en Colombia y si hay contenidos y cuáles son sus características para cada dispositivo, por último, desde los formatos de libros digitales presentes en el país se conocerá que tipo de libros digitales se están creando para responder a la primera pregunta referente a la calidad de los libros digitales en Colombia.

2.1 Inicios del libro digital en Colombia

La historia del libro digital en Colombia empieza en 1986, con Zahur Klemath al desarrollar en el país “Digital Book v1”, era un programa de computador que permitía editar, publicar y leer libros en la pantalla de un ordenador imitando las páginas del libro impreso, al publicar los libros estos se guardaban en una biblioteca virtual que catalogaba los libros digitales con un código único. En 1993 Klemath publica en disquete el primer libro digital en Colombia en formato DBF²⁴, *Del asesinato, como una de las bellas artes* de Thomas de Quincey.

Las enciclopedias, fueron el precedente del libro digital en Colombia, fue hasta 1995 que las editoriales y empresas multimedia del país se interesaron por el libro digital con la publicación de cinco libros en soporte CD-ROM en la feria del Libro de Bogotá. La empresa Kimera (ya no existente en Colombia) era conocida por su creación de programas didácticos para ordenadores, para esa fecha irrumpieron en el mundo editorial con la publicación de tres libros digitales: *la Biblia*, *La historia de las Constituciones políticas de Colombia* y *La historia de Bolero* todos con elementos multimedia de video, sonido, imagen y texto pero el libro más interactivo era *La historia de Bolero* que a través de cien videos enseñaba a bailar, según Alberto Gómez, coordinador de Kimera el libro digital se podía editar en quince días gracias a los avances tecnológicos de la época. Grupo Editorial Norma publicó *Dómine 95*, un diccionario enciclopédico en formato CD-ROM, a través de hipervínculos conectaba más de cien mil definiciones agrupados bajo las categorías como arte, física, historia, etc. Con fotos, cuadros,

²⁴ Formato que se utiliza para los archivos del software dBase (base de datos) (Rivas, 2003, p. 127).

mapas, ilustraciones, videos, sonidos y animaciones el lector podía elegir el tipo de información que deseaba, *Dómine 95* fue el primer libro digital conocido en Colombia que hizo uso del hipertexto.

Para el siguiente año, en la Feria del Libro de Bogotá, la presentación de libros digitales en su totalidad educativos tuvo su propio pabellón, El Grupo Editorial Norma tenía dentro de sus catálogos la enciclopedia *EL Cuerpo Humano*, *La Enciclopedia de la Ciencia*, *Mi primer Diccionario*, *Cuenta Jugando* (matemáticas para niños), *Cómo Funcionan las Cosas* y *Polizón* que tenían las mismas características del año pasado: multimedia e hipertexto. La editorial Educar, una editorial de textos educativos impresos publicó para la Feria *La Enciclopedia de la Aviación* y *El mundo de los insectos*, el uso de multimedia, persistentes en los libros digitales de la época, por otro lado, Kimera creó *La Biblioteca Multimedia* que incluía sus libros digitales: *Preuniversitario*, *Baúl de los juegos* y *Kompukuentos*.

En 1997 se inventó el primer libro digital en Colombia con elementos muy diferentes a el libro impreso, con el sistema de touch screen, un libro turístico sobre Cartagena permitía a los usuarios navegar por opciones turísticas, demostrando las posibilidades del desarrollo de la tecnología en la experiencia del lector con el libro, este libro creado por una empresa multimedia llamada Sinergia, exhibió más libros digitales en formato CD-ROM como la obra artística de María de la Paz Jaramillo, artista plástica colombiana. Mientras estas editoriales y empresas multimedia realizaban libros digitales educativos, en Pereira, Zahur Klemath publicó tres libros en soporte disquete: *Poemas* de José Asunción Silva, *Cuentos de los hermanos Grimm* y *El fantasma de Canterville* de Oscar Wilde.

En 1998 la experiencia del lector con el libro digital continuó resignificando por el hecho de tener más control sobre la obra, los libros digitales de Kimera podían ser modificados por medio de un editor de texto, de voz y de sonido para que los niños crearan nuevas historias. Zeta multimedia tenía un amplio catálogo de libros digitales publicados en el país, desde medicina hasta matemáticas, explotó las posibilidades de las imágenes que rotaban hasta 360° con el libro digital *El cuerpo Humano 2.0* que también tenía hipervínculos a enlaces de internet a sitios sobre el cuerpo humano y la salud.

La tendencia de publicar libros digitales educativos y de enciclopedias cambió en la Feria del Libro de 2001, por primera vez una editorial publicaba novelas de autores colombianos en libros digitales, el proyecto entre la editorial Planeta y Microsoft consistía en publicar libros digitales en español y Colombia fue el primer país latinoamericano en donde se publicaron los libros digitales de obras como: *Mi alma se la dejo al diablo*, de Germán Castro Caycedo; *El hidalgo de bragueta y otras fábulas de Iriarte*, de Alfredo Iriarte; *La marca de España* de Enrique Serrano; *El pensamiento colombiano en el siglo XIX*, de Jaime Jaramillo Uribe y *La pareja, cómo vivir juntos*, de Nelly Rojas, en una librería virtual llamada www.veintinueve.com ofrecían el libro digital con elementos multimedia y una presentación digital del libro en impreso, en sus primeros seis meses se registraron más de 18.000 usuarios y 50.000 descargas de libros digitales.

El proyecto *Programa de Búsqueda de Libros de Google* llegó a Colombia en el 2006, con el objetivo de crear datos bibliográficos de libros impresos y digitales, *Google* digitalizaba algunas páginas de un libro y se podía acceder en línea a la tienda donde se compra el libro, varias

editoriales colombianas se interesaron y se inscribieron, un ejemplo es Grupo Editorial Norma que registraron 46.000 entradas al enlace de compra de libros. Las novelas publicadas en libros digitales eran cada vez más comunes pero muchos autores estuvieron en desacuerdo con el proyecto por la digitalización de sus obras sin su consentimiento. El instituto Distrital de Cultura y Turismo (IDCT) y La Fundación Editorial Epígrafe por la declaración de Bogotá como Capital Mundial del libro creó *Bogotá, biblioteca digital*, con libros digitales sobre Bogotá gratuitos disponibles en www.epigrafe.com con publicaciones como *Bogotá* de José María Cordovez Moure.

El lector de libros digitales más famoso, Kindle llegó a Colombia en el 2009, pero el problema era que la mayoría de publicaciones eran en inglés aun así solo en el primer mes se reportaron más de 100.000 ventas de estos dispositivos, pero a la fecha las editoriales colombianas no están interesadas en publicar libros digitales para la lectura en este dispositivo.

El 2010 significó un gran avance para las publicaciones del libro digital en Colombia, La Cámara Colombiana del Libro se interesó en promover la creación de libros digitales en Colombia y es por esto que en la Feria del Libro nació La primera Muestra Internacional y Encuentro del Libro Digital, una serie de conferencias en el que expertos nacionales e internacionales compartieron sus conocimientos en la relación del lector con el libro digital y los modelos de negociación y distribución, tema desconocido para muchas editoriales.

E-libros, editorial colombiana de libros digitales nació en el 2011, estableció un diferente tipo de descarga sin necesidad de transacciones bancarias, se compra una tarjeta que tiene un código y después se debe ingresar en la página www.elibros.com y descargar en el dispositivo deseado.

Las editoriales colombianas más importantes, Norma y Santillana publicaron libros digitales educativos que antes habían sido publicados en impreso para volver más interactivo el aprendizaje con textos enriquecidos: videos, audio y animaciones, para promover el desarrollo de contenidos culturales de alta calidad en el ámbito digital, El Ministerio de Cultura y El Ministerio de Tecnologías de la Información y las Comunicaciones creó la convocatoria Crea Digital en el año 2011, convocatoria con la meta de promover el sector de la industria cultural y creativa como lo son los videojuegos, los libros digitales, las series animadas y los contenidos incluyentes dirigidos a la población con discapacidad; el primer libro digital ganador de Crea Digital era sobre la historia del amazonas con mapas interactivos, también es el año en que la Biblioteca Nacional conformó *La Semana del Libro Digital*, una serie de conferencias, presentaciones y talleres que explican el mundo del libro digital tanto del montaje, diseño, publicación hasta la distribución y los distintos formatos.

En el 2012 nace LuaBook una de las editoriales nativo digitales más importantes del país, sus historias son complementos entre el libro impreso y el libro digital al convertir el texto en animaciones con un dispositivo móvil para la interactividad y para el 2013 llega al país una de las plataformas “streaming” más reconocidas para libros digitales en español, Manuvo, por la suscripción de 23.800 pesos al menos se puede leer cualquier libro digital en cualquier dispositivo sin necesidad de descargar el libro y desde el 2014 se le dio la importancia al libro digital en otras ciudades del país como en la Fiesta de Libros en Medellín y en el 2016 en Manizales.

En el año 2015 se creó para La Feria Internacional del Libro: Alejandría Digital, un pabellón sobre libros digitales, proyecto liderado por la Cámara Colombiana de Informática y

Telecomunicaciones, con actividades para acercar a personas de diferentes edades a la lectura de libros digitales y las diferentes posibilidades que ofrece. Parece que el libro volvió a tomar importancia muchos años después desde la primera presentación de libros digitales en La Feria del Libro en 1995.

La historia de los libros digitales en Colombia empezó 24 años atrás y en su desarrollo se evidencian tres etapas del libro digital determinadas por los tipos de contenidos que se publicaban y sus respectivas características de interactividad:

Primera etapa (1994-1998): Aunque el primer libro digital publicado en Colombia fue una novela, las enciclopedias en soporte CD-ROM eran los más comunes de editar. La enciclopedia impresa, antes del bum del uso de internet, era el objeto libro más importante para las familias colombianas porque era la única forma de acceso a la información, por esto no es ajeno que las editoriales y empresas multimedia se interesaran en editar y publicar este tipo de contenido, y por la facilidad en edición y economía, según el editor del grupo Kimera, su proceso de edición era de quince días o menos, gracias a las facilidades que les otorgaba la tecnología de la época y por tal razón en menos de dos años se estaban creando mensualmente miles de enciclopedias digitales, todas haciendo uso de uno o varios elementos multimediativos, aunque se tenía desconocimiento de que era el libro digital, no habían ideas exactas de programas de edición y la forma de comercio de este tipo de contenido, en aspectos de interactividad eran los pioneros, además que no intentaban imitar las páginas impresas de las enciclopedias, la editorial Norma y la empresa Kimera fueron pioneras en el país en establecer las características de interactividad con multimedia e hipertexto en los recursos educativos digitales.

Segunda etapa (2001-2011): se caracteriza por la publicación de libros digitales de novelas, pero también por la digitalización masiva de libros impresos, durante este periodo de masificación de libros digitalizados gratuitos, no hubo mayor participación de las editoriales en la publicación de libros digitales por la preocupación de la violación de los derechos del autor y piratería, porque no existía una ley clara ante los derechos en la red. Los libros digitales en esta etapa no eran interactivos y se puede analizar de la historia que fue en esta etapa cuando la definición de libro digital comenzó a alterar el tipo de publicaciones porque en su mayoría eran obras en formato PDF de libros digitalizados sin elementos interactivos.

Tercera etapa (2011- al presente): la publicación de libros digitales infantiles es la predominante desde la creación de la convocatoria Crea Digital, en 2010 cerca de la mitad de las editoriales comercializaba menos de un 5% de su catálogo en versión digital, en el presente un gran número de editoriales se unieron a bibliotecas virtuales como Manuvo y distribuidoras como *E-libros.com*. Los libros digitales infantiles están revolucionando no solo el mercado sino también la experiencia de la lectura en sí, porque están editados en su mayoría con el mayor número de elementos interactivos, con calidad estética y visual. Los libros impresos permiten la lectura de forma lineal, un cuento infantil, como en cualquier libro, se pueden pasar páginas hacia adelante o hacia atrás, pero ahí acaban las posibilidades de interacción, para los niños que aún no están en edad de leer, les puede llamar más la atención en una lectura más interactiva, una actividad con múltiples opciones.

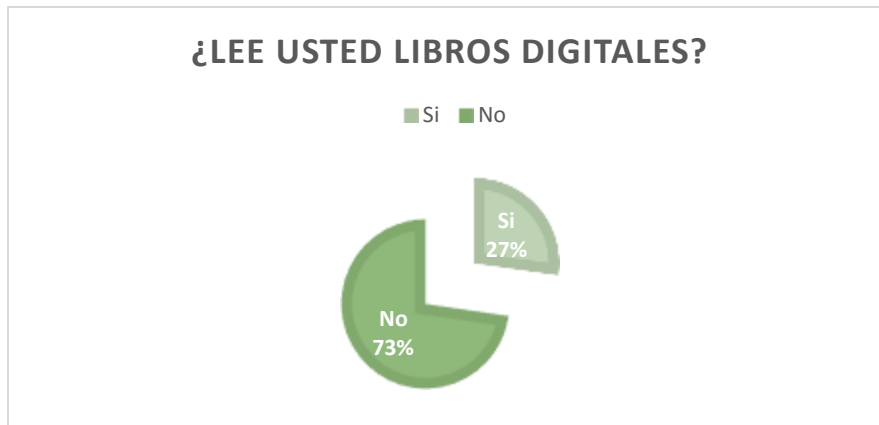
2.2 El libro digital en la actualidad en Colombia

La edición de libros digitales en la industria editorial mundial ha aumentado desde la presentación de los primeros productos en CD-ROM en la Feria del Libro de Frankfurt de 1985 (Martín, 2009) y por los éxitos de venta de *Riding the bullet* de Stephen King²⁵. A partir 1993 Colombia no es la excepción, la producción de libros digitales en los últimos años ha aumentado y hoy representa el tercer país con mayor número de edición de libros digitales después de Cuba y Brasil, el 77% de las publicaciones son libros impresos y 23% publicaciones son de libros digitales al año.

Cada año son más las editoriales que perciben la edición de libros digitales como una línea de trabajo complementaria a los libros de papel o también nacen editoriales interesadas solamente en publicar libros digitales, pero una de las grandes dificultades a las que se debe enfrentar la industria editorial en Colombia tanto en publicaciones impresas como digitales es el poco nivel e interés de lectura. Los estudios del 2014 de la DANE sobre el hábito de lectura en los colombianos eran preocupantes, según ese estudio, leían más las mujeres que los hombres de edades entre los 12 y 25 años y se leían en promedio 4,2 libros al año y tristemente en el 2016 pasaron a ser leídos en promedio 1,5 libros por colombiano. Entonces ¿Si se lee poco en libro impreso, que se espera de la lectura en libro digital?

²⁵ 4.000 descargas en menos de 24 horas.

Para poder analizar el libro digital en la actualidad es necesario primero pensar si existen lectores de libros digitales en Colombia con el fin de determinar que tipos de libros digitales prefieren y si las editoriales están editando más allá del formato digitalizado del libro. Se realizó una encuesta a cien personas que varían entre las edades de 12 y 25y se realizaron las siguientes preguntas:



El primer grupo es conformado por las personas que si leen libros digitales, del 27% 20 personas son universitarios y según ellos leen libros digitales para sus clases descargados de internet, gratuitos y en formato PDF; existen lectores que no conocen las posibilidades de lectura de un libro digital a un libro digitalizado entre las razones a lo anterior es la preferencia de la descarga gratuita de los documentos. Siete lectores de libros digitales declararon su gusto por la lectura de libros digitales en su mayoría formatos EPUB ya que no concen catalogos de literatura para dispositivos moviles o tablets.



El segundo grupo es conformado por las personas que no leen libros digitales, sobresalio entre los entrevistados el valor para ellos del libro como objeto de valor sobre lo bannal de la lectura en digital, las otras razones estan sustentadas por la falta de conomientinto entorno al libro digital como el acceso a ellos y la diferencia de lectura entre el libro impreso y libro digital ya que para algunos la lectura extensa en dispositivos llega a cansar. Aunque si existe oferta de libros digitales en Colombia, el lector colombiano no tiene conocimiento sobre qué tipos de proyecto digitales se están creando en Colombia y como acceder a estos. Como conclusión se puede analizar como los dos grupos tienen la percepción errónea del significado de libro digital.

Entre los dos grupos se realizó un experimento, se les mostro el libro digital *Capitán Butrón, cuentos para niños con barba*, un libro transmedia editado en Colombia que cuenta con videos, ilustraciones, sonidos y hasta juegos, contando así la travesía de un marinero en el mar y ganador de Crea Digital 2013, esto con el fin de mostrar a los entrevistados otras posibilidades de libros digitales, lectura y para cambiar la percepción errónea del libro digital y las posibilidades de una experiencia de lectura interactiva.



Fig. 5 Pantallazo libro digital *Capitán Butron, cuentos para niños con barba*.

<https://www.capitanbutron.com/#!capitulo2>



Entre el grupo uno de los lectores que normalmente leen libros digitales y el grupo dos de los lectores que prefieren el libro impreso, muchos cambiaron la definicion y aceptacion que tenian ante libro digital o la concepcion contra este: “Es una experiencia interesante, es como jugar a leer” dice una de las encuestadas que preferian el libro impreso sobre lo digital. Pero tambien se puede evidenciar en el grupo dos de los lectores que prefieren leer en impreso es el gran numero de personas que no estan interesadas en este tipo de publicaciones y prefieren el libro impreso sobre cualquier otro soporte: “Es un formato infantil, no es mi gusto” afirma otro

encuestado. Lo importante a rescatar es que los libros impresos y libros digitales son el complemento del otro en la industria, el lector escoge el soporte que este a su gusto y para los libros digitales existen varios tipos de formatos, soportes e interactividad, con multimedia o sin ella que esta en el lector escoger preferido.

En Colombia si existen editoriales colombianas que estan creando contenidos digitales, cada uno con sus características determinantes, los siguientes subcapítulos son análisis de los tipos de libros digitales que están publicando editoriales de tradición impresa, digital y también las razones de las editoriales que prefieren no publicar en digital.

2.2.1 Editoriales de tradición impresa colombianas en la experiencia de crear libros digitales

En Colombia, la industria editorial se fue consolidando a lo largo del siglo XX por la necesidad de satisfacer el déficit interno de los libros escolares y de literatura, especialmente de escritores colombianos, de la necesidad nacieron empresas familiares que para la década de 1950-1960 ya eran las editoriales más grandes del país: Carvajal, Bedoth y Voluntad, para los años noventa, Colombia era el cuarto país en América Latina con mayor producción y facturación de libros pero para 1998 las ventas del libro cayeron drásticamente y por tal razón no es fortuito el aumento en la edición de enciclopedias en soporte CD-ROM de editoriales Norma y Kimera. Según El Ministerio de Cultura de Colombia, la industria editorial no se ha logrado recuperar

desde entonces²⁶ y por tal razón las editoriales de tradición impresa en Colombia como *Norma* pensaron en la edición de libros digitales dentro de sus catálogos como posible solución a la crisis editorial colombiana.

Caso de estudio: Grupo Editorial Norma

La editorial se fundó en 1960 con unión de la empresa Carvajal, hasta el 2011 fue una de las editoriales más importantes del país y de Latinoamérica en la publicación de ficción, no ficción, autoayuda y de bolsillo; pero decidieron eliminarlos de su catálogo cuando trabajaban con más de 80 escritores colombianos y 280 internacionales, según los voceros de la editorial, esta sección solo representaba el 3% de las ventas y por tal motivo decidieron dedicar todo su catálogo a la producción de libros educativos y de gerencia para soporte impreso y digital: “Norma es una casa matriz ubicada en Colombia, en donde hay un nivel de 1,6 libros por habitante al año, (...). Estábamos compitiendo en este rubro de ficción para adultos con editoriales de grandes ligas que tienen su casa matriz fuera de América Latina, ubicadas en Europa y Estados Unidos, y nos enfrentábamos a un problema de escala. No nos daba para competir y conseguir el autor grande, porque ellos podían amortizar sus gastos en el país de su casa matriz” (G. Regalado, publicada, 15 de septiembre del 2011).

Norma fue la primera editorial de tradición impresa que desarrolló una enciclopedia digital en 1995, *Dómine 95*, un diccionario enciclopédico en formato CD-ROM, a través de hipervínculos

²⁶ Ministerio de Colombia, & Andrés Bello. (2003). *Impacto económico de las industrias culturales en Colombia (1st ed.)*. Bogotá, D.C.: Convenio Andrés Bello.

conectaba más de cien mil definiciones agrupados, desde el año 2000 no editaban libros digitales hasta el 2014 como estrategia para superar la crisis editorial.

Aprende Digital Norman (ADN) es la nueva apuesta de la editorial a las publicaciones en digital, es un aula virtual con libros de texto digitales dependiendo de cada curso, son interactivos en el que se pueden escribir y subrayar, con sonido e hipervínculos a Wikipedia que actúan como la memoria, los profesores pueden acceder a los libros digitales de cada estudiante desde un usuario para calificar su desempeño, publicar foros, actividades y evaluaciones; el aula virtual tiene videoteca, chat y herramientas como diccionarios y calculadoras.

Para la realización de la aplicación *Aprende Digital Norma* (ADN) se invirtieron más de \$2.000 millones de pesos, es una idea original y pionera en Colombia, cada estudiante tiene que pagar \$450.000 pesos y la compra de los libros digitales más la tablet cuesta \$560.000 pesos, el padre de familia debe ingresar a www.mimundoescolar.com e inscribir al estudiante, escoger el colegio el cual pertenece y seleccionar el curso y el kit que se desea. El vacío en el proyecto era la falta de tablet para la mayoría de estudiantes, así que la editorial Norma junto Carvajal desarrollaron su propio dispositivo que fuera económico y de fácil acceso a los estudiantes.

Algunos de los colegios que hacen uso de estos libros digitales en sus aulas son: Miguel Antonio Caro, Colegio Parroquial Santiago Apostol de Funza y Gimnasio Psicopedagógico, colegios privados, el proyecto empezó en 2015 y 2016 con los cursos de bachillerato para conocer la experiencia de eliminar algunos libros texto impresos en los salones de clase.

Los libros son exclusivos para entornos educativos por lo cual fue necesario realizar una encuesta a los estudiantes de grado noveno, decimo y once de los tres colegios para conocer las características de los libros digitales de la editorial y la experiencia en la lectura. Los tipos de libros que crea Norma son libros hipermedia, se componen de sonidos, imágenes, videos y juegos, hace uso de hipertexto para pasar las paginas, volver al inicio y buscar en el diccionario palabras desconocidas.



Fig. 7 Captura libros digitales Aprende digital



De los treinta estudiantes encuestados para la realización de esta investigación, el 53% creen que los libros digitales de la aplicación ADN, cambiaron la manera de aprendizaje para cada uno, porque el libro ayuda a la comprensión de términos a través de hipervínculos, resolver dudas en el chat del grupo del curso, específicamente para el libro digital de matemáticas. Pero para el 40% de los estudiantes, todavía no se acostumbran a hacer las actividades en la tablet: “Se me hace muy difícil estudiar porque todo lo tengo en la aplicación y no en el cuaderno donde lo puedo estudiar más rápido” (D. García, comunicado personal, 15 de mayo de 2017), mientras para dos estudiantes no sienten ningún cambio de aprendizaje con los libros digitales.

Los libros digitales tanto educativos como literarios solo tienen las características interactivas básicas: hipervínculos, sonidos, ilustraciones y texto, dentro de la clasificación de libros digitales son libros hipermedia que transforman el aprendizaje a estudiantes que están diariamente conectados a las redes sociales y tecnología. Pero para la mayoría de estudiantes su experiencia de aprendizaje en el salón de clases no ha cambiado mucho: “la tablet no la utilizamos en el colegio, la utilizamos cuando tenemos tarea en la casa y el profesor la revisa, antes de empezar la clase se resuelven dudas del libro” (A. Carrillo, comunicado personal, 12 de mayo de 2017).

Como el proyecto está en proceso de adaptación todavía no hay análisis ni cifras claras del impacto de este tipo de contenidos en la educación, faltaría que se desarrolle en más colegios para analizar más experiencias, para la mayoría de estudiantes el aula virtual ha transformado su aprendizaje, esta aplicación podría ser de gran ayuda a la educación del país ya que pasa por malos resultados académicos en el que según los resultados Icfes, los estudiantes tienen problemas de comprensión lectora, lamentablemente este proyecto no parece ser pensado para

estudiantes de colegios públicos o de bajos recursos. La tecnología está transformando la educación con elementos multimedia a través de un software y estableciendo una inteligencia colectiva, la educación en el presente intenta aprovechar que las principales tecnologías de los medios de información actual en la que son ayudas al procesamiento, es decir ayudas a la inteligencia (Rodríguez, 2002: 12). Pero es necesario una planeación estratégica para que el modelo de educación a través de la aplicación haga un cambio real que motive a los estudiantes y que haga un cambio en el país.

Caso de estudio: Oveja negra editorial

La editorial fue fundada en 1969, es la editorial con mayor número de publicaciones en el país y hasta 1992 fue una de las editoriales más importantes porque tenía los derechos de reproducción de Gabriel García Márquez hasta su escándalo²⁷. Desde entonces, sin los ya derechos de reproducción de Márquez, han publicado más de 2.220 títulos de escritores nacionales e internacionales.

En el 2012 la editorial como estrategia de mercado, apostó a la venta de libros digitales donde escritores sin experiencia o no reconocidos tenían la posibilidad de ser publicados por la editorial en soporte digital y distribuidos solo en Colombia. Cualquier persona que desee publicar en digital para *Oveja Negra* debe enviar el escrito y después de una selección y corrección, el libro

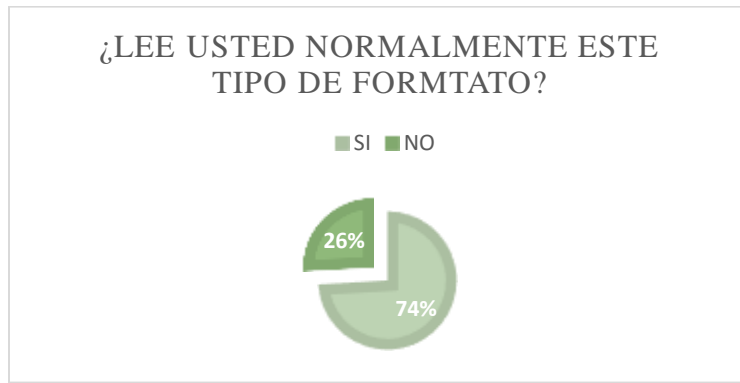
²⁷ Los editores de ese entonces acusaron a Felix Burgos de hacer reproducciones idénticas de las obras de Gabriel García Márquez terminando con el interrogatorio a los editoriales de La Oveja Negra por irregularidades en las publicaciones de Márquez.

es publicado en la página para descarga en archivo PDF así que el escritor es ajeno a los procesos editoriales digitales.

En catálogo de libros en soporte digital, publicado en su página web www.laovejaneira.com, se accede a más de cuarenta obras que varían de temas: política, ficción, no ficción e historia y solo se pueden acceder a estas obras a través del pago y descarga desde la misma página web, el primer capítulo está disponible para su gratuita lectura. Las obras que según para ellos son libros digitales, tienen las principales características del libro digitalizado, imita las páginas y márgenes del libro impreso, solo se conforma de la portada y el texto, sin elementos multimedia ni interactivos, son formatos PDF por la razón que para ellos es de mayor importancia la edición de libros impresos que de digitales: “Los libros digitales en la página no representan mucho en venta para nosotros, por eso preferimos apostarle más a nuestros contenidos impreso sin ignorar que existen todo tipo de lectores” (I. Diaz, comunicado publicado, 15 de septiembre de 2015).



Fig. 8 Captura de pantalla *Narrativa Urbana* de Sebastián Restrepo publicado por la editorial Oveja Negra.



El 74% de los entrevistados están acostumbrados de leer en este formato y lo aceptan como libro digital: “Son los libros más fáciles de conseguir, la mayoría gratuitos” son las razones en común de los entrevistados por preferir libros digitales sobre libros digitalizados, pero los lectores desconocen que algunas editoriales nativo-digitales publican algunos de los libros digitales de su catálogo en forma gratuita como por ejemplo *El Edificio* de la editorial Manuvo.



Fig.9 pantallazo del libro *El edificio* de la editorial Mantuvo, libro multimedia.

Se puede observar la diferencia de producción entre las dos editoriales, para los editores de *La Oveja Negra* el formato PDF es la opción más fácil y económica para satisfacer a los lectores que prefieren leer en digital, pero este tipo de publicaciones no son libros digitales, la editorial no

tiene conocimientos de la edición en digital así que debería asociarse con editoriales nativo digitales, como lo es Manuvo, para trabajar en conjunto y así superar la definición errónea de libro digital, al superar el concepto de que el libro digitalizado es un libro digital también se superara en los lectores el pensamiento de que todo libro digital debe ser gratis en internet.

Caso de Estudio: Tragaluz Editores

Es una editorial independiente y empresa de servicios editoriales fundada en 2005 en Medellín. El principal objetivo de la editorial es atraer por sus diseños y contenidos en el que cada detalle del impreso es importante para que el público adulto añore la literatura infantil, aunque también edita literatura, arte y hasta moda. Los libros impresos son pulcros de calidad con ilustraciones llamativas característicos de la identidad editorial.

La publicación de libros digitales de sus obras inició a comienzos del 2016, cuando otra editorial los contactó para publicar sus libros en su biblioteca virtual, algunas editoriales que no tienen conocimiento en la producción en digital, pero desean este tipo de sus publicaciones en sus catálogos pueden asociarse con editoriales nativo digitales, muchas de estas no solo son editarles si no prestan servicios editoriales y asesoría comercial: “El proceso no era nada fácil, no entendíamos como se iba hacer, somos una editorial impresa, pero nos convencieron cuando dijeron que ellos harían el proceso de diseño” (B. Serna, comunicado por correo, 5 de enero de 2017).



Fig. 10 Pantallazo libro digital *La contradicción humana* de Alfonso Cruz publicado por Tragaluz y editado por Manuvo. Tiene sonidos y animaciones. Los libros digitales publicados de Tragaluz son libros multimedia.

Los anteriores casos de estudios se pueden dividir en dos cuestiones: si son editoriales de grandes empresas, tiene los recursos para la producción del libro digital más allá de la imitación del libro impreso, como Grupo Editorial Norma: “La importancia del libro digital es que se pueda interactuar con él, a través de nuestros libros Aprende Digital no solo se interactúa se aprende” (F. Nariño, comunicado personal, 15 de mayo de 2017). Por otro lado, los libros digitales de la Editorial Oveja Negra son libros digitalizados no libros digitales porque no tiene el concepto mínimo de la diferencia entre la producción de un libro digital y un libro digitalizado, lo preocupante es que todavía más editoriales como la Oveja Negra no están preocupados por la producción y calidad de libros digitales.

Para ampliar el estudio de que tipos de libros que están publicando las editoriales colombianas se analizó 22 editoriales:

Editorial	Tipo de libro digital	formatos
ALFAOMEGA GRUPO EDITOR	libro hipertextual	Epub
BABEL LIBROS ASOLECTURA LTDA	libro multimedia	epub
EDICIONES HISPANOAMERICANAS	libro digitalizado	Pdf
EDITORIAL LA OVEJA NEGRA LTDA	libro digitalizado	Pdf
EDITORIAL NORMA S.A.	libro hipermedia	app
EDITORIAL PLANETA COLOMBIANA S.A	libro hipertextual	epub
EDITORIAL SIGLO DEL HOMBRE EDITORES	libro digitalizado	Pdf
EDITORIAL FONDO DE CULTURA ECONOMICA	libro hipertextual	epub - app
GRUPO EDITORIAL SANTILLANA ALFAGUARA	libro hipermedia	epub
LEGIS EDITORES S.A	libro hipertextual	app
PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA	libro hipertextual	epub
UNIVERSIDAD DE LOS ANDES	libro hipertextual	app
UNIVERSIDAD DEL CAUCA	libro hipertextual	Pdf
UNIVERSIDAD DEL ROSARIO	libro hipertextual	app
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL	libro hipertextual	epub
UNIVERSIDAD SERGIO ARBOLEDA	Libro digitalizado	Pdf
TRAGALUZ EDITORES	libro multimedia	Epub
EDICIONES SM	libro hipertextual	epub
LAGUNA LIBROS	libro hipertextual	Epub
EDITORIAL AMANAUTA	libro hipertextual	Epub
EDITORIAL 531	libro digitalizado	Pdf
Continente editores	libro hipertextual	Epub

Fig 9 Análisis tipo de publicaciones de las editoriales.



El 59% de las editoriales en Colombia están publicando libros hipertextuales por la facilidad de edición en este formato, el 23 % de las editoriales limitan a publicar libros digitalizados, el segundo formato popular entre las editoriales es el archivo PDF, así que gran parte de las editoriales en el país se limitan a publicar libros digitalizados. Desde el 2008 ha aumentado los libros digitales registrados en formato PDF, esta estadística demuestra que las editoriales no están interesadas en publicar en otras posibilidades de formatos.



2.2.2 Editoriales colombianas sin publicaciones en libros digitales.

Con internet se es testigo de una serie de trasformaciones en los hábitos de consumo, la posibilidad de la interacción con una pantalla y acceso a la inmediatez de información hizo replantearse a la industria editorial mundial sobre los cambios de lectura y como debían ser aproveches de estos y no ser menospreciados, “No van a desaparecer los libros ni las editoriales,

²⁸ Análisis basado en • CCL (Cámara Colombiana del Libro) (2015) “Estadísticas sector editorial en Colombia” [base de datos en línea], Recuperado de <http://camlibro.com.co/historico-informes/>

pero Internet, que puede describirse como un ‘tsunami creativo’, transformará radicalmente el sector del libro al igual que lo ha hecho en el modelo de negocio de otros sectores culturales como el cine, la música y el arte”. (Celaya 2007), así que desde el 2012 tanto las editoriales mundiales como las editoriales colombianas estaban empezando a pensar en contenidos propiamente digitales, pero hasta el año presente todavía existe un gran número de editoriales colombianas que no tienen interés en la producción de libros digitales o publican libros digitalizados.

El sector editorial está dividido en dos tipos de empresas, las editoriales privadas y las editoriales independientes. Las editoriales privadas que en su mayoría han sido compradas por grandes editoriales extranjeras del país como Planeta, editorial española, no encuentran problema en la venta de libro digitales dentro de su plan de negocios, pero las editoriales independientes colombianas todavía se encuentran hostiles ante la producción de libros digitales, algunas por la pasión del libro de papel sobre lo electrónico, el libro impreso como objeto irremplazable y su poesía “A los independientes nos caracteriza el compromiso con los libros. Los hacemos con mucha conciencia, no sólo por el contenido que es muy bueno, sino también le apostamos a seducir a los lectores con una buena portada, diseño, papel y lomos diferentes” (S. Escobar, publicada, 5 de mayo de 2017) y otras editoriales no pueden apoyar un proyecto digital económicamente ni sus sistemas de distribución.

Las razones por las que las editoriales de tradición impresa prefieren no publicar en soporte digital son: pasión por la tradición del libro impreso, aunque algunas editoriales independientes

colombianas tengan años de trayectoria la frecuencia en sus publicaciones es baja e irregular y no tienen líneas editoriales definidas que hacen cuestionar al editor sobre la viabilidad.

Caso de estudio: La Silueta ediciones

Nació hace diez años, cuando dos artistas Andrés Fresneda y Juan Pablo Fajardo se interesaron en el mundo editorial, sus libros impresos son una propuesta a lo artístico que según el editor se percibe en cada hoja, en la portada, en la tinta y en la ilustración, cada detalle es importante y nada puede pasarse por alto, lo importante es el papel para editor de La Silueta, Juan Pablo Fajardo: “Aunque las artes gráficas hoy sacan ventajas del mundo digital, a la editorial le interesa las artes gráficas en el papel, el juego de texturas y colores en el tipo de papel, ha sido un largo recorrido y tratamos de inventarnos maneras distintas de hacer los libros, explorando los materiales y nos ha tocado hacer de todo, desde cosas convencionales hasta publicaciones muy sugestivas.” (P. Fajardo, comunicado publicado, abril 19) y en las publicaciones de La Silueta Ediciones si se puede evidenciar lo dicho por su creador y principal editor, el cuidado con el que piensan en la creación en el papel.



Fig 11. Libro *Excusados* de la editorial La Silueta Mezclaron varias tintas para dar la simulación del grafiti y el papel comenzó a cumplir la función de una pared.

<http://www.excusado.lasilueta.com/libro.jpg>

Excusados es el libro dedicado al grafiti colombiano y como varios artistas están revolucionando la manera de “decorar la ciudad”, conformado por cuatro jóvenes diseñadores gráficos en el que según ellos las calles de Bogotá son su verdadero lugar de trabajo, la editorial busca que la experiencia este mediada por la apreciación del sentido del tacto en papel así que sus proyectos editoriales se perdería en la virtualidad porque es un libro que no está pensado desde la animación, movimientos o ilustración digital, si no desde el espacio físico, tan físico como calles de la ciudad. (Fajardo, comunicado personal, abril 19).



Fig 12. *Doble Faz*, la silueta ediciones.

El siguiente proyecto editorial se llamaba *Doble Faz*, una publicación sobre Nicolás Paris en este se caracteriza la tinta como simulación del grafito en el cual no parecen impresión si no la apariencia de haber sido pintado sobre el mismo papel, el libro “obliga” doblar las hojas para comprender el significado de las imágenes: “Si fuera digitalizado, es decir escaneado se perdería el proyecto ya que no está la posibilidad de interactuar con las páginas y no quiero que el lector pierda la oportunidad de doblar las páginas del libro. Para los creadores de La Silueta la misión

es que el lector juegue y adivine por que el lector ante lo digital necesita claras instrucciones de como manipular el libro.

Así cada publicación de la Silueta Ediciones persiste en lo esencial del papel como por ejemplo F: otok, una serie de libros de fotografía que se asemeja a la de un cuaderno y para sus editores no esta discusión si en futuro participarán en proyecto digitales, y que tal vez exploren la interacción del libro digital; pero en el presente están conformes con sus obras en el papel.

Caso de estudio: La Iguana Ciega

Es una editorial independiente de larga historia, fue fundada en 1999 por un pintor barranquillero, la editorial se centra en crear un espacio sobre la investigación y producción de libros de calidad sobre las costas Caribe colombiana. Para su editora Shirley Quintero en ningún momento han pensado en publicar libros digitales por la desconfianza hacia estos, lamentablemente aunque tienen un gran trayecto en las publicaciones editoriales, para ella el enfoque editorial de la Higuana Ciega es muy delimitado por que se dedica a la especialización del caribe, y solo un pequeño porcentaje de lectores están interesados en estos temas, sin desprestigiar lo que hacen con amor a la tradición caribeña, el caribe no es un tema de interés para muchos, particularmente para personas ajenas a la cultura a no ser que sea interés por un tema de investigación.

Existe miedo por parte de la editorial en la incursión de sus catálogos a nivel digital por la poca venta que para ellos existiría y la desconfianza de la protección de sus contenidos, así que por lo

pronto no hay interés en este tipo de contenidos, “No sacamos muchas novedades por año. Cada libro es especial, se lo sigue, se lo busca. No se edita por editar *que se venden de a poco*, así que nuestra editorial, se puede decir, no ha pensado nunca en los libros digitales por lo que también implica pensar en cómo vender nuestros libros impresos” (A. Díaz, Comunicado por correo, 12 de abril de 2017). las editoriales independientes publican bajo criterios diferentes a las grandes empresas editoriales, pueden sacar cuarenta, treinta títulos por año, pero para las editoriales pequeñas lo anterior es una travesía por lo que no tienen pensado arriesgarse en el ámbito digital.

Caso de estudio: Editorial Atrarraya

Se creó como una revista independiente de ilustración y literatura, pero hace dos años publicaron su primer libro impreso sobre poesía, desde entonces están en el proceso de otros proyectos, pero no han publicado más obras, para ellos es importante desarrollar su perfil editorial y su identidad como editorial independiente. “No sé en qué medida las editoriales independientes con libros artesanales, pueden traducir este arte al formato digital” (K. Fonseca, 19 de abril de 2017). La mayoría de editoriales independientes quieren entrar al mundo editorial para crear libro arte de papel o una obra distinguida que todavía es desconocida por tal razón no es común que tengan dentro de su catálogo libros digitales.



Fig. 13 *Mi destino esta en tu mano* - editorial jardín.

<http://www.jardinpublicaciones.com/publicaciones/mi-destino-esta-en-tus-manos/>

Los libros arte impreso apuestan por lo sensorial desde los formatos, la fuente, el tipo de papel, tinta, técnica de impresión y encuadernación, tener el libro en las manos es como entender por qué el lenguaje singular del cada elemento. El arte del libro digital la interactividad el - hiperlibro-arte, es un libro-arte producido exclusivamente mediante estructuras tecnológicas digitales interactivas, sumergiendo tanto a artista como a lector en el particular lenguaje del arte digital (Martin, 2016). El arte está en el texto concentrado en el hipertexto y el uso de contenido visual hipermedia que estimulan la interacción, los libros arte-hipermedia se caracterizan por su lectura no secuencial y cada vez que el lector lea el libro la experiencia nunca va a ser la misma.

2.2.3 Empresas nativo-digitales que desempeñan la función de editoriales y /o distribuidoras

Si algunas de las editoriales de tradición impresas se han limitado a crear libros digitales que reproducen el libro impreso, con los dispositivos más eficientes las editoriales nativo digitales aprovechan los nuevos formatos para mejorar la experiencia de lectura en los lectores, ahora en la industria editorial existen dos tipos de editoriales, las editoriales de tradición impresa y las editoriales nativo digitales, dedicada a la edición y distribución de obras en formato electrónico a través de la red, estas empresas comenzaron a popularizarse en Colombia en el 2010 por la creación de la convocatoria del gobierno Crea Digital.

Para los editores que producen libros digitales la distribución es un proceso desconocido y complejo al no conocer los procesos o los mejores medios de distribuir su producto, algunas editoriales nativo-digitales cumplen la función de editorial y distribuidora digital donde diseñan el tipo de canal de comercialización para que el libro sea accesible y disponible, Luabooks y Manuvo son las editoriales nativo-digitales más importantes en el momento.

Luabooks es una editorial nativa digital colombiana y una de las más importantes del país. La editorial empezó en el 2010 como inspiración de hacer libros digitales para su hija, el diseñador gráfico web Lizardo Carvajal fundó la editorial y ahora es conformada por tres personas de planta. Según él la construir una editorial digital fue una travesía por no saber cómo construir un libro interactivo y las críticas de intentar mediar la lectura del papel con la tecnología, pero su principal objetivo es acercar más a los niños a la lectura. En la editorial, el libro impreso es una obra en sí misma y el libro digital amplía la experiencia de esa lectura a través del sonido, la vista, tocar la pantalla y la narración, Luabooks es el primero en desarrollar libros transmedia en Colombia en el que el libro impreso amplía la historia al libro digital y los dos tipos de libros son un complemento de la historia.

La editorial se encarga de producir cada detalle del libro digital en el que cada libro tiene: producción literaria, producción gráfica, producción sonora, producción de animación, producción de video, producción editorial y producción de software. Estableciendo así la primera editorial independiente transmedia con su propio software llamado Booktrone para ampliar la experiencia de la lectura en el papel, cuando se sitúa el celular encima del libro se puede ver

como las ilustraciones tienen movimiento y sonido. “Leer es leer, hasta cuando parece no leer” (S. Valencia, comunicado publicado, 13 de febrero de 2017).

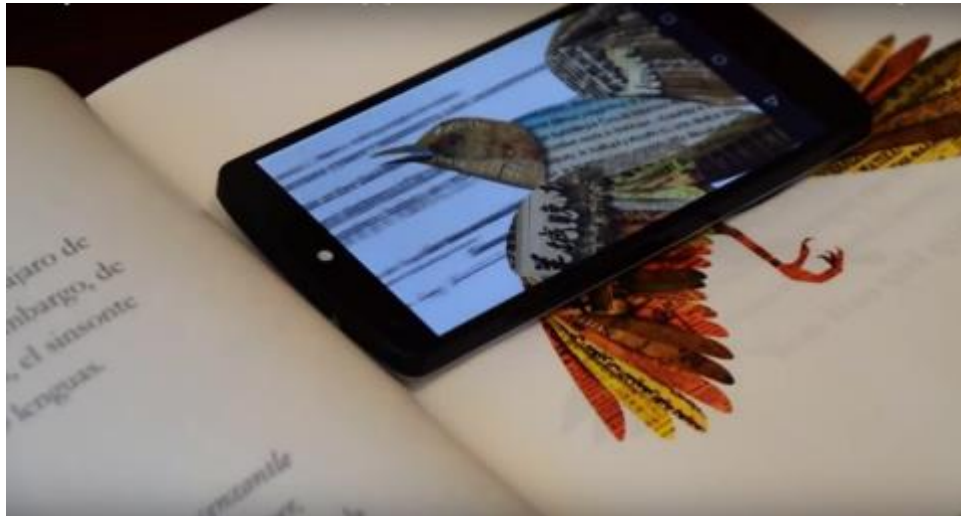
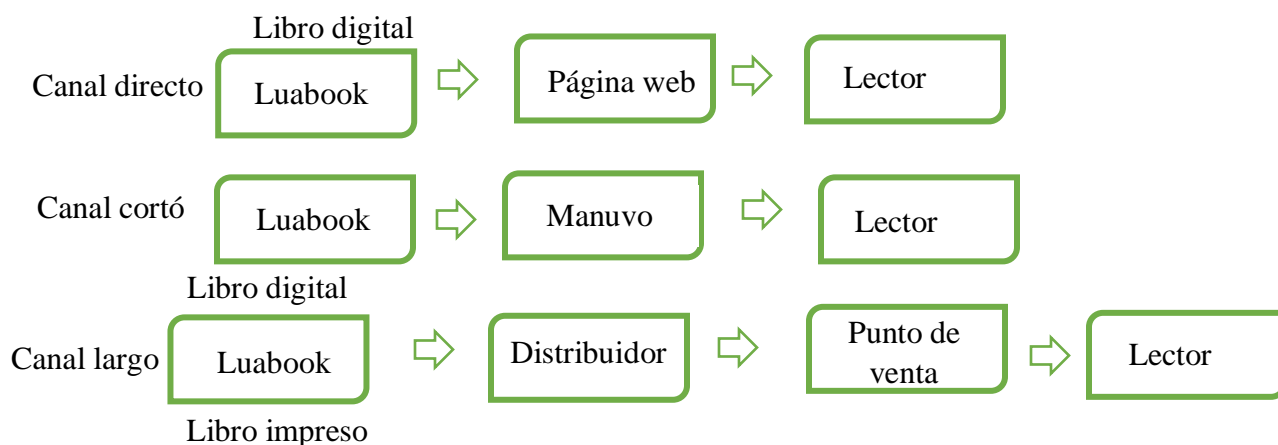


Fig. 14 *El pájaro de los mil cantos* – Editorial Luabooks.

La editorial tiene producción de libros tanto impresos como digitales y sus publicaciones sobresalen por la calidad tanto en el sentido gráfico como en la producción de cada uno de sus elementos, el lector no se siente incómodo con la interacción programada por que si en algún momento el lector se siente mortificado por la interacción o interrumpe la lectura es porque esta está mal planteada, no es poner el mayor número de interacciones, cada elemento debe estar bien pensado para que el niño descubra elementos que también son literario (L. Carvajal, 13 de febrero de 2017). Luabook ha sido la única editorial que ha publicado algunos de sus contenidos gratis porque su deseo como editorial es que su contenido no sea exclusivo, como los libros digitales de norma, si no para que sus obras lleguen a más 70 mil personas en todo el mundo, y es la única editorial colombiana que explotan todas las posibilidades del soporte digital: narrado y traducido a diferentes idiomas, animado y musicalizado, con interacciones y juegos que

también se pueden leer en papel impreso y única con el plan de distribución estructurado con tres canales de distribución.



El editor debe escoger los canales de distribución dependiendo de su plan de venta, para los libros impresos es común distribuir por el canal largo en el que las editoriales utilizan distribuidoras para que sean en puntos de venta físicos como lo son las librerías.

En el presente la editorial Luabooks, está terminando de desarrollar el primer libro de realidad virtual en Colombia, la idea del proyecto es publicar todos los libros digitales pasarlos a soporte de realidad virtual para que los lectores infantiles vivan una nueva experiencia de interacción.

Editoriales nativo-digitales como distribuidoras

Manuvo es una editorial digital desde el 2010, donde publican sus propios contenidos en formato de aplicación y es una de las bibliotecas digitales/distribuidora y editorial digital más importante del país. Manuvo fue ideado por Andrés Muñoz, arquitecto de la Universidad de los Andes. El objetivo de Manuvo es la de unir todas las editoriales de Latinoamérica con la distribución de

libros digitales interactivos para niños y jóvenes en el continente “Creemos que si los chicos están en la red, también deben tener la oportunidad de educarse y entretenerse, sea en bibliotecas públicas, en sus colegios o en su casa” (N. Olguín, comunicado público, 17 de agosto de 2015).

Como editorial desarrolla sus propios libros digitales y ayuda a esas editoriales que desean publicar en formato digital para su biblioteca virtual, en este proceso se han digitalizado libros de Babel, Tragaluz y Luabooks, con los libros impresos de estas editoriales se hace el proceso de transformación al formato digital, porque los lenguajes cambian, se utilizan las mismas ilustraciones del libro impreso enviadas por la editorial y se realiza el proceso de edición del libro digital: pre edición, diseño interactivo con maquetación, programación de elementos interactivos y multimedia, revisión en el dispositivo y publicación, también aplican el mismo proceso para los libros digitales de su editorial. Esta editorial publica contenidos parecidos a la editorial *Luabook* enfocado a un público infantil en el que la lectura es una experiencia interactiva.

Leer involucra la atención, la memoria, el razonamiento y la afectividad, se relaciona con el pensamiento y la comprensión lectora, es el proceso cognoscitivo en el cual se construye el significado de la información producto del análisis visual y fonéticos con los elementos multimedia, el lector puede interactuar con la historia, hacer parte de esta y por esto su experiencia lectora cambia, el lector es considerado como un sujeto activo que utiliza conocimientos de tipo muy variado para reconstruir los significados no solo del texto sino también de los elementos multimedia de acuerdo con sus propios esquemas conceptuales y a partir de su conocimiento del mundo (Colomer,2000). La lectura interactiva desarrolla las

habilidades de construcción del procesamiento de la información de los textos, el gusto por la lectura, al generar un ambiente de actividades y participación que puede ser un principio de aprendizaje y de satisfacción.



Fig. 15 *Celestino, el criptozoólogo* por Manuvo. Hace usos de multimedia e hipermedia, es un libro hipermedia, ganador de Crea Digital.

Hasta ahora los libros digitales de diferentes editoriales colombianas podrían ser adquiridas a través de la compra y descarga, Manuvo es la primera editorial y distribuidora con acceso a los libros por medio de una biblioteca virtual sin descarga sino por pago de suscripción en diferentes pagos:

Selección por paquetes: la selección por paquetes es la más económica en la que se compra todos los títulos dentro de la biblioteca por un periodo de suscripción.

Licencias de acceso y compra a perpetuidad: está la posibilidad de comprar el libro con perpetuidad o a través de la licencia de acceso que se nueva cada mes y la colección está basada en los gustos del lector.

Modelo de adquisición impulsada por el usuario: las bibliotecas ofrecen a los lectores varios libros digitales que no han comprado pero la adquisición es a partir de sus gustos.

Compra por descargas: Cada libro digital se puede descargar por un precio y se establece un precio estimado por la descarga de un número aproximado de descargas sobre la totalidad de libros en la biblioteca.

“Las editoriales digitales llegaron para tapar ese vacío que existe en la industria editorial digital, hacer lo que las editoriales no están haciendo y trabajar en conjunto”. (N. Olguín, comunicado personal, abril 20). Lo digital enriquece el comercio editorial por la facilidad en el que se pueden distribuir, ya que con la creación de libros digitales fue necesario crear plataformas de venta en línea, lectura en la nube o de préstamo bibliotecario y cada vez son más las editoriales colombianas de tradición impresión que empezaron a ver una publicación digital como una oportunidad para incursionar en el mercado de la red, estas editoriales trabajan de la mano con editoriales conocidas como nativas digitales ya que los productos y modelos de distribución son cien por ciento digitales como por ejemplo 24 symbols, Amazon, Apple, Bajalibros, Bookmate, Bookwire, Google, Kobo, Librandia, Nubico, Nuvm de Livros, Odilo, Open Road y OverDrive y la librería de la u son los más usados en Colombia.

2.2.4 Dispositivos predilectos para la publicación de libros digitales.

Los libros digitales se pueden leer en ordenador, tablets, móviles o lector de libros digitales, la siguiente tabla muestra los dispositivos usados para la lectura por 24 editoriales colombianas para analizar los dispositivos predilectos para la publicación de libros digitales:

Editorial	formatos	Dispositivo
ALFAOMEGA GRUPO EDITOR	Epub	ordenador- tablets- moviles
BABEL LIBROS ASOLECTURA LTDA	epub	ordenador- tablets- moviles
EDICIONES HISPANOAMERICANAS	Pdf	ordenador- tablets- moviles
EDITORIAL LA OVEJA NEGRA LTDA	Pdf	ordenador- tablets- moviles
EDITORIAL NORMA S.A.	app	ordenador- tablets- moviles
EDITORIAL PLANETA COLOMBIANA S.A	epub	ordenador- tablets- moviles
EDITORIAL SIGLO DEL HOMBRE EDITORES	Pdf	ordenador- tablets- moviles
EDITORIAL FONDO DE CULTURA ECONOMICA	epub – app	ordenador- tablets- moviles
GRUPO EDITORIAL SANTILLANA ALFAGUARA	Epub	ordenador- tablets- moviles
LEGIS EDITORES S.A	app	Tablets-moviles
PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA	Epub	ordenador- tablets- moviles
UNIVERSIDAD DE LOS ANDES	app	ordenador- tablets- moviles
UNIVERSIDAD DEL CAUCA	Pdf	ordenador- tablets- moviles
UNIVERSIDAD DEL ROSARIO	app	Tablets-moviles
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL	Epub	ordenador- tablets- moviles
UNIVERSIDAD SERGIO ARBOLEDA	Pdf	ordenador- tablets- moviles
TRAGALUZ EDITORES	Epub	ordenador- tablets- moviles
LUABOOK	app	Tablets-moviles
MANUVO	app	Tablets - moviles
EDICIONES SM	epub	ordenador- tablets- moviles

LAGUNA LIBROS	Epub	ordenador- tablets- moviles
EDITORIAL AMANAUTA	Epub	ordenador- tablets- moviles
EDITORIAL 531	Pdf	ordenador- tablets- moviles
Continente editores	Epub	ordenador- tablets- moviles

Fig. 15 Tabla de análisis formatos y ordenadores de 24 editoriales del país.

Los libros digitales se pueden leer en dispositivos como ordenadores, tabletas y celulares inteligentes, pero también hay dispositivos creados solo para la lectura de libros digitales llamados lectores de libros digitales o e-Reader. Estos facilitan la lectura obras de lectura extensa, pero sin las posibilidades de interacción que permiten los otros dispositivos.

Actualmente en el mundo existen más 36 lectores entre originales y genéricos de libros digitales para leer, pero en Colombia las editoriales prefieren otros dispositivos, de las 24 editoriales analizadas ninguna prefiere publicar sus libros para lector de libros digitales.

La falta de uso de lectores de libros digitales para la publicación de obras en Colombia se analiza desde tres puntos de vista: desde el vendedor (comercio), editor (uso) y lector. Existen tres maneras de adquirir un lector electrónico, la primera a través de páginas web como Mercado Libre paginas directas de los creadores (Amazon, Sony), la segunda en una tienda de venta de dispositivos electrónicos como ejemplo Unilago, centro de tecnológico de Bogotá y la tercera, adquirido en el exterior. El lector que adquirió el dispositivo tanto en páginas virtuales como en el exterior conocía las características de este y el por que su compra: “En un lector de libros digitales se pueden tener muchos libros, es más barato que el libro impreso y se puede leer más fácil que en el portátil” (E. González, entrevista, febrero 15). Las características de estos dispositivos electrónicos son pocas: subrayado, búsqueda de vocabulario con conexión a internet,

anotaciones y poca multimedia como imágenes o videos, pero los lectores lo adquieren por su principal característica: no cansa los ojos en su lectura de libros digitales y esta es la principal razón de compra de los lectores, la mayoría de estos indican que son amantes de la lectura y la posibilidad de leer en cualquier momento es lo que le llama la atención.

Según un artículo de la página web de *Colombia Digital*, la venta de los lectores digitales ha decaído en los últimos cuatro años y al parecer estos dispositivos no han evolucionado con los gustos de los lectores digitales. “El negocio de los e-Reader tuvo su momento de gloria en 2011, cuando se vendieron 23 millones de unidades, pero según la firma Gartner, se espera que para el 2017 ese número llegue a disminuir hasta los 10 millones, lo anterior debido a que las tabletas y tablets empiezan a dominar el negocio de la compra de libros electrónicos, negocio en donde Amazon posee el 90% del mercado sólo en Reino Unido de acuerdo a datos de The Bookseller.” (Álvarez, 2014).

Los vendedores tradicionales no están preocupados ante la concentración de mercado de los lectores Kindle, para estos, los lectores de libros digitales no representan mayor ganancia en sus negocios. Se les pregunto a treinta propietarios de locales en Unilago sobre la venta de estos dispositivos, para ellos la venta de estos dispositivos no es común, y es muy poca su venta: “Si se venden más de 10 dispositivos de estos es mucho, antes, con el boom de estos dispositivos las ventas eran considerables pero el tipo de consumidores de todo esto son pocos y ni decir con los años han disminuido” Dice vendedor de Unilago local 193. Antes del 2015 de Kindle el dispositivo más popular en el mundo y en Colombia solo se podía adquirir. Al entrar a la página

web del centro comercial hay unas listas de los dispositivos y al parecer con apariencia que no tuvieran venta de estos dispositivos.

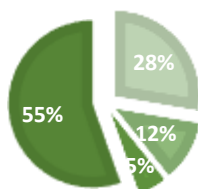
Los clientes que se acercan a este establecimiento, muchos, no tenían conocimiento de este dispositivo específicamente para la lectura y se cuestionaron la compra entre otro dispositivo como Tablet, móvil o computador por un lector de libros electrónicos ya que estos satisfacen otros servicios como chat, redes sociales, aplicaciones, música y juegos. Los lectores electrónicos aun no atraen a los colombianos y según la editora digital Ana Sánchez existe una apatía digital, “Este año se cumplirán diez años del lanzamiento del Kindle y mientras ayudo a Amazon a consolidarse como compañía y se llegó a creer que remplazaría al papel y al libro, en Colombia no tuvo mayor importancia”. La venta de estos dispositivos específicamente del Kindle solo representa para Amazon el 2% de las ventas en Colombia, a diferencia de Estados Unidos con el 30% o el 5% para España y hasta 2014 había interés en estos dispositivos demostrado en las búsquedas registradas de descarga de libros EPUB (formato original del Kindle) en el que antes se registraban siete mil búsquedas mensuales y en el presente se es consultado diez veces más compra de libros impresos que libros electrónicos en las tienda virtual de Amazon. “es imposible comprar un e Reader en Colombia por que la mayoría de personas en Colombia no conocen la diferencia entre comprar un libro y descargar un documento PDF en Google así que esto tampoco hace atractivo el dispositivo de lectura (A. Sánchez, comunicado personal, febrero 3).



El 74% de las personas entrevistadas prefiere leer libros digitales en el ordenador por la facilidad de búsqueda y disponibilidad gratuita de obras en archivo PDF, el 23% en móviles y Tablet por la facilidad de lectura en cualquier lugar y el kindle es el dispositivo menos conocido. Los libros digitales pueden ser leídos en la mayoría de dispositivos electrónicos pero el lector electrónico creado para satisfacer solo la necesidad de la lectura es el poco conocido por que el mercado colombiano no se ha expandido, los lectores no están interesados en esta clase de dispositivos y por la poca venta, los comerciantes no están interesados en venderlos. Los lectores no creen necesario el uso de uno cuando o no tienen conocimiento de cómo utilizar y acceder a un libro o simplemente prefieren otros dispositivos en el cual puedan hacer más actividades que leer un libro, dato no sorprendente cuando los entrevistados escogieron de preferencia ver una película que la lectura de un libro.

¿POR QUÉ NO PREFIERE LEER LIBROS DIGITALES EN LECTORES DIGITALES COMO EL KINDLE??

Falta de conocimiento costo dificultad de uso NS/Nc



Para la mayoría de lectores es un dispositivo nuevo que se dificulta utilizar y que complicaría la compra de los libros digitales, esta característica domina en la encuesta en las personas mayores de treinta años que para ellos son dispositivos complicados y para otros lectores el costo de un lector digital es caro a diferencia de leer libros digitales en otros dispositivos. Existen dos clases de clientes del lector electrónico, la primera es la cliente satisfecha y que el dispositivo electrónico cumple sus expectativas en la experiencia de la lectura, ella estudiante universitaria de 21 años declaró que compró su kindle en un viaje fuera del país “cargó con un ipad y con el kindle al mismo tiempo, el kindle me permite leer todo el tiempo a toda hora sin restricciones y es cómoda la vista” para la segunda cliente, egresada de literatura de 30 años; su experiencia fue negativa después de probar por primera vez este dispositivo, no conoce si es por la marca que compró, algunas veces su dispositivo falla y tiene que reiniciarlo “un libro jamás falla”, encuentra incómodo como este dispositivo cambia la relación del libro con el lector y con otras personas, para ella se pierde el anonimato como toda la información está en red y se identifican gustos, hábitos de lectura por que la empresa vendedora del libro tiene acceso y control sobre la librería. ”No es igual a un libro de papel, las portadas digitales no llaman la atención, no tiene olor ni textura”(A. Arguello, comunicado personal, 7 de mayo de 2017).

En la tienda virtual de Amazon impera la venta de editoriales españolas de libros impresos para estos dispositivos y la publicación por parte de las editoriales colombianas es nula, España controla el 87% de ventas de libro de habla española en países latinoamericanos, pero esto es porque las editoriales colombianas no están interesadas en publicar esta clase de dispositivo porque no se entiende el formato en que se debe crear o las características de distribución de esta clase de libro en digital, para la editora Ana Sánchez hay otras editoriales que no quiere lidiar con la carga de competir con los libros digitales publicados por editoriales españolas para ellos es suficiente la carga de competir por las publicaciones del libro impreso (A. Sánchez, comunicado personal, 27 de octubre 2016). Para esta editora digital no hay experiencia de las editoriales en la creación de libros digitales, desde la publicación hasta los canales de distribución son conceptos extraños para editoriales que están sujetos a la tradición de publicación en papel, el problema radica en la desconfianza y la falta de conocimiento para publicar en estos dispositivos digitales.

2.2.5 Formatos en la producción de libros digitales en Colombia.

Los formatos son una norma para la maquetación digital de los libros digitales, estos hacen posible que los libros puedan o no ser leídos por los programas y dispositivos (Gil, & Gómez, 2016), existen dos tipos de formatos: los formatos cerrados y los formatos abiertos. Los formatos abiertos son creados por empresas que desarrollaron sus propios lectores de libros digitales para su exclusiva lectura y los formatos abiertos que pueden ser utilizados sin costos o necesidad de permiso para su uso. Los formatos comunes en el uso de libros digitales son:

Epub: Es un formato de documento en XML que tiene la gran ventaja de que se adapta al tamaño de pantalla y a la resolución del e-reader.

Pdf: Adobe Portable Document. Formato en el que se conserva sobretodo la disposición y apariencia del documento original, lo cual impide en muchas ocasiones que se puedan adaptar correctamente a la pantalla del lector de libros electrónicos, aunque las últimas versiones permiten algo más de flexibilidad.

Azw: Es el formato creado para dar soporte al lector de libros electrónicos comercializado por Amazon (Kindle). Tiene su propio formato DRM.

DJVU: Formato libre que destaca por el almacenamiento de imágenes escaneadas. Incluye compresores avanzados optimizados para imágenes de color, así como para documentos de texto.

FictionBook es un formato para el almacenamiento de libros donde cada elemento del libro es descrito por etiquetas. El objetivo principal para el almacenamiento de libros en el formato FictionBook es su precisión de mantenimiento de la estructura del libro.

Mobi: formato utilizado de manera exclusiva para Amazon en su dispositivo kindle móviles tabletas y computadores. Compatible con app de lectura disponible para Android e IOS.

Para determinar los formatos de más uso de libros digitales en Colombia se analizó el contenido de 24 editoriales con publicaciones digitales del país:

Editorial	Acceso	formatos	tipo de publicación
ALFAOMEGA GRUPO EDITOR	descarga	Epub	Educativo
BABEL LIBROS ASOLECTURA LTDA	descarga - pago por suscripción	epub	Infantil
EDICIONES HISPANOAMERICANAS	descarga	Pdf	Escolares
EDITORIAL LA OVEJA NEGRA LTDA	descarga	Pdf	Variado
EDITORIAL NORMA S.A.	descarga	app	escolares
EDITORIAL PLANETA COLOMBIANA S.A	descarga	epub	Variado
EDITORIAL SIGLO DEL HOMBRE EDITORES	descarga	Pdf	académico y cultural
EDITORIAL FONDO DE CULTURA ECONOMICA	descarga	epub – app	Variado
LEGIS EDITORES S.A	descarga	app	Educativo
PONTIFICIA UNIVERSIDAD JAVERIANA	Código QR	epub	Educativa
UNIVERSIDAD DE LOS ANDES	descarga	app	Educativa
UNIVERSIDAD DEL CAUCA	descarga	Pdf	Educativa
UNIVERSIDAD DEL ROSARIO	descarga	app	Educativa
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL	descarga	epub	Educativa
UNIVERSIDAD SERGIO ARBOLEDA	descarga	Pdf	Educativa
TRAGALUZ EDITORES	descarga - pago por suscripción	epub	juvenil – infantil
LUABOOK	Descarga	app	Infantil
MANUVO	Descarga	app	Infantil
EDICIONES SM	pago por suscripción	epub	infantil educativo
LAGUNA LIBROS	pago por suscripción	epub	Variado
EDITORIAL AMANAUTA	pago por suscripción	epub	Infantil
EDITORIAL 531	Descarga	Pdf	Literatura
Continente editores	Descarga	epub	educación

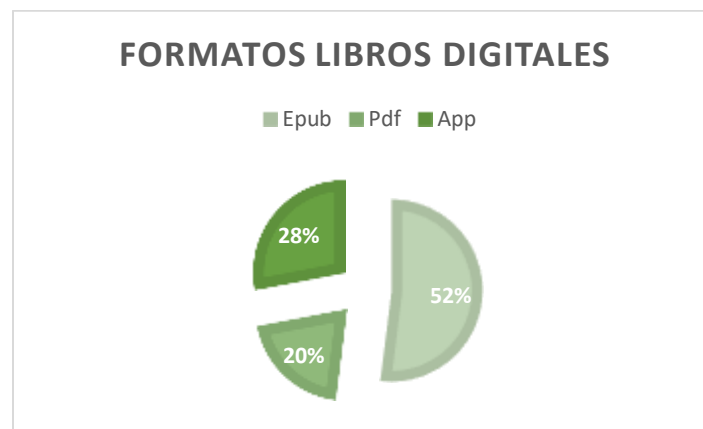
Fig 16 Tabla de editoriales analizadas dese los formatos y los temas.

Los formatos más comunes en el uso de libros digitales por las editoriales colombianas son:

PDF: Es el formato más popular para ordenadores, se puede incorporar texto e imagen. Es un formato pensado para ser impreso.

App: es un programa que contiene información multimedia con despliegue de funcionalidades a través de la pantalla táctil. Cada vez más editoriales desarrollan apps para sistemas operativos IOS o Android. Es especialmente utilizado para libros ilustrados interactivos, guías de viaje y educativos.

EPUB3: es posible incorporar imagen sonido al texto y elementos de multimedia como video, audio y animaciones. Es compatible con ordenadores Mac y Pc mediante google Chrome
Compatibilidad con E-readers convencionales móviles, tabletas (Android e IOS).



El formato más utilizado por las editoriales colombianas es el EPUB por la facilidad de creación y distribución, se puede leer en casi todos los dispositivos de lectura electrónica (a excepción de Kindle de Amazon) y es más popular que el formato app por el costo de producción de un libro digital en una aplicación, el costo de producción varía de: una calidad óptima, Android o IOS o los dos, con interfaz personalizada para en promedio de un total de 33`750.000²⁹ pesos colombianos; los libros digitales de Luabooks y Manuvo son los pioneros en el desarrollo de aplicaciones por cada libro digital. Por otro lado, las editoriales que publican sus libros digitales

²⁹ Coste estimado de la página www.cuantocuestamiapp.co.

en formato PDF no tienen características interactivas por lo que no son considerados libros digitales sino libros digitalizados.

La producción de libros digitales desde los editores está pensada en los elementos interactivos y a la cantidad de lectores digitales que van a descargar las obras, la mayoría de las editoriales analizadas prefieren publicar en formatos que sean leídos en ordenadores, tablets y celulares porque son los dispositivos más comunes para que el libro lo pueda obtener la mayoría de personas. Para Catalina Olgúin, editora de Manuvo, el disponer de un producto digital que se adapte a una amplia variedad de tamaños de pantalla garantiza que todos puedan leer el contenido, independientemente del dispositivo que escojan o necesiten utilizar, mientras que otros lectores considerarán fundamental poder contar con un libro digital de interactividad total, como en el formato otros prefieren un libro digital HTML que pueda utilizarse con un programa de lectura de texto. (N. Olgúin, comunicado personal, 17 de marzo de 2017).

Los formatos en el que se puede leer un libro electrónico en determinado dispositivo abarcan conocimientos técnicos y por ende existe dificultad para entender tanto para el lector y editor, solo el programador entiende el tipo de formato para las características de determinado libro (imagen, sonido, video, animación), PDF es el formato más popular en la lectura de los libros digitales por parte del lector. Cada empresa con determinado lector electrónico desarrollo a su propio beneficio un determinado formato, así que con mayor cantidad de formatos posibles en la creación de un libro digital existe confusión por parte de las editoriales sobre en qué formato y dispositivo se le es conveniente, también existen dudas sobre hasta qué punto determinado

formato protege los derechos de creación y de autor quitando la apatía que se tiene en el presente por crear y publicar en lo digital.

2.3 Para un futuro próspero del libro digital en Colombia

Colombia es el tercer país de Latinoamérica con mayor producción de libros al año, existen propuestas como el aula virtual de Norma, libros transmedia de Lubook y la biblioteca virtual de Manuvo que demuestran la calidad de los contenidos digitales producidos en Colombia, pero falta un largo camino para el libro digital, tanto para la edición, promoción y lectura.

Las principales desventajas que se deben superar para un próspero futuro del libro digital en Colombia son:

1. La inexistente legislación en Colombia en protección del libro digital.
2. No hay contenido variado en la publicación de libros digitales.
3. Poco interés de los colombianos hacia la lectura de libros digitales.

En Colombia no existe una legislación clara que proteja la producción de libros digitales, según la ley del libro, ley número 98 de diciembre 22 de 1993 se protege el libro digital y el libro impreso: “Para los fines de la presente Ley se consideran libros, revistas, folletos, coleccionables seriados, o publicaciones de carácter científico o cultural, los editados, producidos e impresos en la República de Colombia, de autor nacional o extranjero, en base papel o publicados en medios electro-magnéticos (ley 98, 1993), pero en los artículos protege el interés de producción de libros impresos, por ejemplo con el fomento del suministro de materias primas y de la producción del libro impreso, en el capítulo II, artículo 11: “Todo libro editado e impreso en el país deberá llevar registrado el número estándar de identificación internacional del libro (ISBN), otorgado

por la Cámara Colombiana del Libro, sin el cual el editor no podrá invocar los beneficios de esta Ley (ley 98, 1993), el apartado debería ser modificado añadir :”Todo libro impreso y libro digital en el país (...)”. El ISBN no es solo para los libros impresos sino también los libros digitales deben ser identificados, la editorial o empresa que publique un libro digital debe registrarlo en La Cámara del libro, al no estar clara la información, los editores primerizos, o personas naturales con intención de crear una empresa editorial nativo digital o publicar un libro digitalizado puede pasar esta regla por alto que podrá afectar al editor en tiempos futuros.

Las especificaciones del ISBN del impreso y libro digital son diferentes y es necesario una especificación en la ley el cual explique todas las contrariedades de la identificación de libros digitales por ejemplo, cada versión de un libro digital debe tener su propio ISBN, son diferentes versiones cuando un libro digital se puede imprimir y otro, no es necesario identificar el libro digital si el canal de venta es el proveedor exclusivo del libro digital como los libros para Kindle y las aplicaciones deben llevar ISBN.

En el capítulo IV, artículo 15:” El Gobierno Nacional propenderá por la adquisición a través de Colcultura, de una cantidad de ejemplares por cada título, no inferior al 50 % del número de bibliotecas públicas registradas en Colcultura, de la primera edición de cada libro de carácter científico o cultural, editado e impreso en el país.” (ley 98, 1993) esto para promover la lectura de libros de caracteres científico o culturales, el único país donde el Gobierno impulsa decididamente la industria editorial es Colombia: la ley del Libro promulgada en 1993, que libera de impuestos por veinte años a los editores residentes en ese país y les garantiza la compra del 20% de todas sus ediciones para bibliotecas, está fomentando el desarrollo de una sólida

industria editorial con capitales trasnacionales y creciente capacidad de exportación (García, 1999, p. 187). La ley solo fomenta el desarrollo del libro impreso, se debería adaptar la entrega de una muestra de libro digital de carácter científico o cultural que notablemente ya hacen parte de la industria editorial para que puedan ser leídos en los ordenadores de las bibliotecas para empezar una preservación de los libros digitales y promoción la lectura en las diferentes bibliotecas del país.

Para fomentar la lectura en digital se debe lograr la accesibilidad a ellos a las personas, el gobierno con el programa Computadores para Educar, dona dispositivos a escuelas de bajos recursos en el país con contenidos digitales donados por distintas empresas del país, es necesario adaptar el modelo del libro impreso en el cual todo libro digital sea donado a este tipo de proyectos no solo para estudiantes, sino también para jóvenes y adultos en todas las bibliotecas del país.



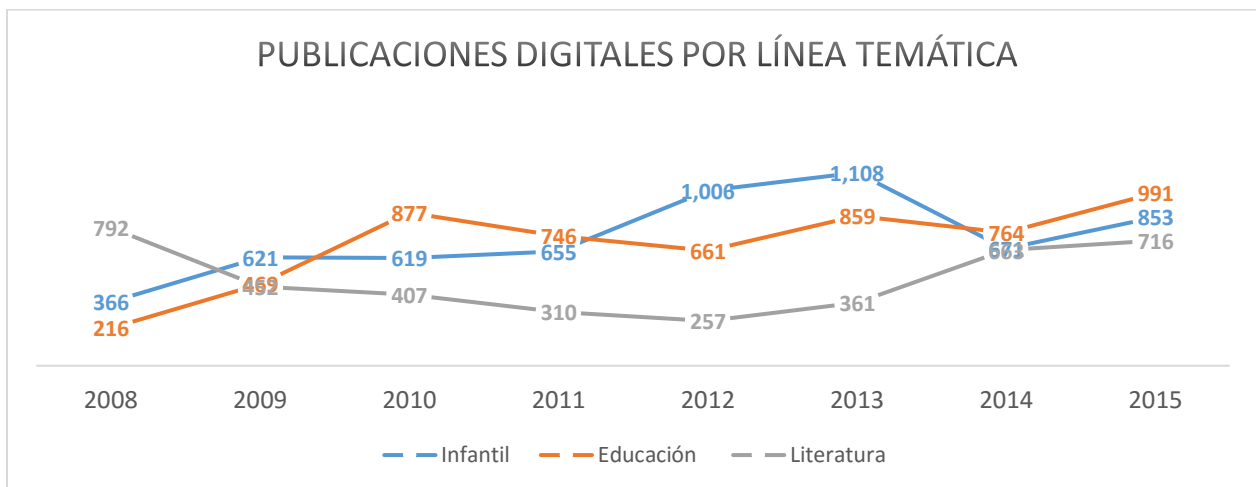
Fig 17. Libro digital hipermedia *Paz a la voz* donados a el programa Computadores para Educar.

En el 2014 se creó un programa de la Fundación EPM, en la que por intermedio de la convocatoria para el Premio Red de Ideas 2014, para elegir las mejores iniciativas en la promoción de la lectura en plataformas digitales, pero solo las universidades públicas de Medellín y Antioquia hacían parte de esta propuesta, las bibliotecas podían obtener seis Ipads con libros digitales. El principal objetivo de esta convocatoria es crear una literatura de inclusión a personas de incapacidad, este proyecto es un gran avance para la promoción de la lectura en digital, pero es necesario que las editoriales del país se unan o creen estos proyectos en la totalidad de las bibliotecas del país.

No es desconocido que el colombiano promedio solo lee 1,5 libros al año o no lee ninguno, como se descubrió en la investigación los colombianos tampoco están interesados en leer libros digitales por la premisa de que la lectura extensa en dispositivos es incomoda y molesta, esto es por tener referencia al libro digital como libros digitalizados. Las editoriales Norma, Luabook y Manuvo ya le están apostando a la promoción de la lectura de libro digital al público infantil, con textos escolares y libros de literatura infantil; Manuvo, con su biblioteca virtual ha llevado la lectura de libros digitales a colegios, bibliotecas y hogares, es necesario este tipo de promoción de la lectura de libros digitales también a un público adulto, por tal motivo es necesario la producción de contenidos variados y que no estén proliferados en la literatura infantil.

Desde el 2008 los libros digitales educativos e infantiles son los más editados, es por esto que en el presente el 70% de los contenidos publicados en Colombia son educativos e infantiles y la mayoría de editoriales nativo digitales le apuestan a la literatura infantil, según Carvajal, editor de Luabooks se crean más libros digitales infantiles por las miles posibilidades en la forma de

narrar “Como editor se me hace más fácil crear libros digitales interactivos infantiles, las novelas son un reto el que todavía no me atrevo a realizar” (L. Carvajal, comunicado personal, 3 de febrero de 2017), Al respecto, Trujillo Sáez (2013) afirma: “Mientras que los adultos ya habían colonizado el libro impreso hasta hacerlo suyo, los más jóvenes se lanzan a la aventura en los dos entornos, la lectura en papel y la lectura en pantalla, simultáneamente y sin establecer diferencias”.



30

Se necesitan la edición de libros digitales para el público joven y adulto que sobrepase los límites del libro en formato PDF y otorgue al lector una significativa experiencia de interactividad. Es necesario saber contar una historia ya no solo con palabras escritas si no también con imágenes, sonidos, videos, animaciones, la narrativa digital o narrativa interactiva es la forma como se cuentan historias en algunos formatos digitales, con el uso de texto, la imagen, el sonido, el video y programaciones interactivas se crean experiencias de lectura no secuenciales y el lector tiene la posibilidad de la participación en la obra; por ejemplo, el lector puede decidir el curso de la

³⁰ Análisis basado en • CCL (Cámara Colombiana del Libro) (2015) “Estadísticas sector editorial en Colombia” [base de datos en línea], Recuperado de <http://camlibro.com.co/historico-informes/>

historia, resuelve enigmas y va descubriendo la historia. Es por esto por lo que el escritor digital tiene que ir más allá de su rol, se tiene que convertir en creador de contenidos visuales y sonoros o sea un creador multimedia, los libros digitales no solo han cambiado la idea de lo que es un libro, si no el proceso de autoría en cual lo principal es la interacción entre al autor y el lector, el libro se convierte en algo intangible y un sistema participativo. (Craig Mod, 2011).

EL CORAZÓN DELATOR
EDGAR ALLAN POE

¿Es verdad? Sin muy nervioso, nerviosamente nervioso, siempre lo sé, pero, ¿por qué pretendes que más loco? La enfermedad ha agitado sus sentidos, sus destellos se emborronan. Toma el dedo muy fino, rasguña la ignominia, he escuchado todas las cosas del cielo y de la tierra, y me pesan del infierno. ¿Cómo he de estar loco? ¡Atención! Ahora venís con qué sano juicio y con qué calma puede admitir toda la historia.

Me es imposible decir cómo se me ocurrió precisamente la idea, pero una vez concebida, no podía descartarla ni de noche ni de día. No me proponía objeto alguno ni me debía llevar de una posición. Aunque al hacer acciones, pues jamás me había hecho daño alguno, es verdad terrible, no olvidado en caso, pero tanto en el algo desagradable. ¿Era uno de sus ojos, sí, como se le acostumbraba al de un hombre y tenía el color azul pálido. Cada vez que este ojo fijaba su mirada, se me helaba la sangre en las venas, y lentamente, por grados, veníamos a girarnos en su círculo la idea de anunciar la vida al viaje, a fin de liberarse para siempre de aquel ojo que me observaba.

¿Es así el caso? Me están loco, pero advertí que los hacen no raras. ¿No habíamos visto con qué buen juicio procedí, con qué tacto y previsión y con qué disimulo para escapar a la élite? Nunca había sido tan amable con el viaje como durante la semana que precedió al asesinato.

Todos los noches, a eso de las doce, levantaba el prospecto de la puerta y la abría, pero, ¿qué sucedía? Y cuando quedaba bastante espacio para pasar la cabeza, introducía una linterna sería bien centrada, para que no filtrara ninguna luz, y abregaba el cuadro. ¡Oh! Oh habíamos estado al ver con qué cuidado procedía. Me la levantaba la cabeza, muy poco a poco, para no perturbar el sueño del viaje, y recordaba al mismo una hora para adelantando la linterna a fin de ver al hombre echado en su cama. ¡Ah! Un loco me habría sido tan probable. Y cuando me cubría con los dedos de la habitación, levantaba la linterna con mucho cuidado, ¡oh, con qué cuidado, con qué cuidado!, porque la charreta recibida. Era la única cosa de lo suficiente para que no impensable rayo de luz durante el ojo de la linterna. Pero esta durante siete largas noches, hasta las doce, pero siempre cuando el ojo cerrado y, por consiguiente, me fue imposible comentar mi obra, porque no en el viaje lo que me descubría, sino un oculto ojo. Todos los días, al amanecer, entraba silenciosamente en su cuarto y lo hallaba con la misma serenidad, maravillado por su silencio con tanta quietud y preguntándole cómo había pasado la noche. Ya ves, por lo dicho, que debería ser un viaje muy peligroso para sospechar que todos los noches hasta las doce le observaba durante su sueño.



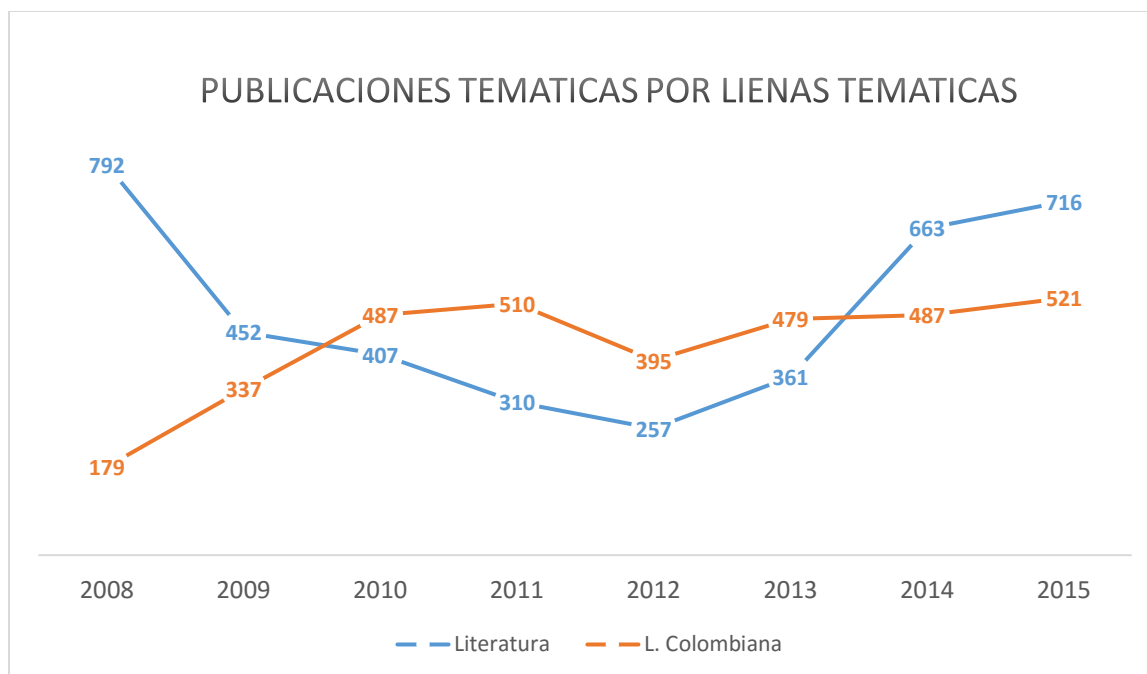
Fig. 17 La primera imagen es el libro digitalizado de Edgar Allan Poe *El Corazón Delator*, la segunda imagen es la versión en libro digital de la obra, en este ejemplo se puede evidenciar la narrativa digital en la que el uso de elementos como las ilustraciones y letra dicen más que mil palabras. Para la creación de un libro digital hay que tener en cuenta el formato dispositivo, por ejemplo, para dispositivos Kindle no es necesario la creación de elementos multimedia como videos, pero si se va a editar un libro en ordenadores o en iPad hay que explotar sus características al máximo y no editar un libro hipervínculo.

3. Conclusiones

Muchas obras en libros digitales estaban limitadas por la definición general del libro impreso, en la investigación se pudo construir una nueva definición de libro digital: El libro digital es el soporte de lectura en un dispositivo electrónico en el que la obra es creada en formato de archivo, en el cual el lector puede interactuar con la obra gracias al uso de elementos multimedia, cada libro digital propone nuevas formas de lectura e interacción con lector. Esta nueva definición y construcción de una nueva clasificación de libros digitales fue creada para eliminar la percepción de que todo documento en internet, gratuito, en formato PDF es un libro digital y para reflexionar como creadores de contenidos como podemos explotar las tecnologías al máximo en la creación de nuevas experiencias de lectura.

La historia del libro digital en Colombia es una investigación nueva en el que se pudo identificar tres etapas de tipos de publicaciones de libros digitales: la primera etapa es la edición de enciclopedias en formato CD-ROM haciendo uso de multimedia e hipervínculo, pero para la segunda etapa, el libro digital se transfiguró a libro digitalizados y la gratuidad se asoció con la descarga de documentos en Google, en este periodo se comenzó a limitar la obra con la definición del libro digital asociada a las características del libro impreso y la tercera etapa es la publicación masiva de libros digitales infantiles, donde estamos en el presente.

Aun así, falta un largo camino en la edición de los libros digitales en Colombia, porque aunque hay propuestas originales que superan toda expectativa en la experiencia en lectura digital digital, tanto los editores como los lectores piensan en los libros digitales como libros digitalizados de literatura universal sin crear sus propios contenidos.



Lo preocupante es que las editoriales Colombianas le apuestan más a la publicación de libros digitales en la línea de literatura universal que a la literatura Colombiana, la línea de literatura colombiana fue más popular entre los años 2010 y 2013 por la creación de la convocatoria Crea Digital, Convocatoria del Ministerio de Tecnologías de la Información y las Comunicaciones y el Ministerio de Cultura, dirigida al sector de las industrias culturales y creativas en la que se han creado libros como: *Amazonia*, refugio de biodiversidad, *Colombia infográfica* y *Eduardo Zalamea Borda: Un viaje Intermedio por la Bogotá de Ulises*.

Desde el 2014 se declaró en la revista *Diners* que los libros digitales serian el futuro de la industria editorial colombiana, en el que ya para 2017 la mayoría de editoriales tendieran un catálogo de libros digitales para lectores digitales tanto nacionales como internacionales, el Ministerio de las Tecnologías de la información y Comunicaciones y Procolombia crearon el programa *Transmedia* para que las editoriales recibieran capacitaciones de como pensar el libro

impreso al libro digital y en el presente todavía queda un camino largo para la producción y lectura de los libros digitales en Colombia y pero solo el 10% de las editoriales de tradición impresa en el país editan libros digitales.

Pero el libro digital no está en desventaja, la acción activa de editoriales nativo-digitales en donde destacan sus trabajos con creatividad. Para que el futuro del libro digital se vea alentador dentro de unos años, es importante pensar en la lectura en Colombia tanto impresa como digital en un país en el que se lee solo 1,5 libros al año, la Industria editorial necesita transformación, como lograr que el colombiano que no lee libros impresos lea también libros digitales, respuestas que tienen editoriales como Manuvo y Luabooks que representan al país en producción de libros digitales, lo interesante es que no son editoriales pensadas por editores si no por artistas plásticos o gráficos que se pensaron en nuevas maneras de contar historias, gracias a las iniciativas de estas editoriales proyectos de buena calidad son conocidas por lectores del exterior.

No es una discusión de intentar remplazar el libro impreso por el libro digital, si no como las editoriales pueden hacer provecho a las tecnologías para realizar diferentes tipos de contenidos en diferentes soportes, diferentes experiencias de lectura.

Desde el 2008 al 2015 aumentaron el número de editoriales colombianas que publican en soporte impreso y digital. Según la Cámara Colombiana del Libro (2015), la producción de libros digitales ha experimentado un significativo incremento pero según estudios del *CERLAC*, dos de cada tres editoriales estarían interesadas en realizar inversiones para la elaboración de libros digitales, pero sus principales barreras son la falta de conocimiento para incorporar procesos de

producción digitales y las dificultades en la distribución, el reducido conocimiento en los puntos de venta de libros digitales, hace que el libro digital no se vea como una verdadera oportunidad en el mercado de la edición (Gozzer, 2009). Para futuros editores que quieran adentrarse en la edición interactiva y creador de experiencias es aconsejable recordar que la edición de libros digitales se basa en la innovación y valentía de hacer libros digitales que se diferencien y aporten a la promoción de la lectura.

Bibliografía

Alonso Arévalo, J. & Cerdón García, J.A. (2014). Lectura Social, metadatos y visibilidad de la información. *En XLV Jornadas Mexicanas de Bibliotecología*, Monterrey. Recuperado de <http://gedos.usal.es/jspui/handle/10366/123295>.

Alva, J. (2013). *Textos escolares ahora ipad*.

Álvarez, R. (2014). Sony se rinde y anuncia retirada del negocio de los libros electrónicos.

Xataka.com. Recuperado de <https://www.xataka.com/otros-dispositivos/sony-se-rinde-y-anuncia-su-retirada-del-negocio-de-los-libros-electronicos>

Ángela Ruíz Robles y el invento del libro mecánico. (2008) (1st ed.). España.

Barnes & Noble Nook Color Ebook Tablet - \$ 1.173.777. (2017). Artículo.*mercadolibre.com.co*.

Recuperado de <http://articulo.mercadolibre.com.co/MCO-442759529-barnes-noble-nook-color-ebook-tablet- JM>

Bartolomé, A. (1994) "Multimedia interactivo y sus posibilidades en educación superior", Pixel-

Bit. *Revista de medios y educación*, 1, 5-14. Recuperado de

<http://www.us.es/pixelbit/articulos/n1/art11.htm>.

Bravo, C. (1997). Manual de edición. 19th ed. Bogotá: CERLAC.

Burbules, N. y Callister, T. (2001). Educación: riesgos y promesas de las nuevas tecnologías de la información, España, Granica.

Camargo, J. (2009). *El libro electrónico La industria editorial en la era de la revolución*

digital. (Pregrado). Universidad Pontificia Javeriana. Recuperado de

<http://www.javeriana.edu.co/biblos/tesis/comunicacion/tesis19.pdf>

Caridad, Mercedes. Moscoso, Purificación. Los sistemas de hipertexto e hipermedios: una nueva aplicación en informática documental. Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1991

Casares, (1942): *Diccionario ideológico de la Lengua Española*. Barcelona, Gustavo Gili.

CCL (Cámara Colombiana del Libro) (2015) “*Estadísticas sector editorial en Colombia*” [base de datos en línea], Recuperado de <http://camlibro.com.co/historico-informes/>

Celaya, J. (2015). Digitalización de los contenidos curriculares. *Educatos Siglo XXI*, 333.

Colomer (2000). Enseñar a leer, enseñar a comprender. Celeste Ediciones/mec.

Chartier, R. (1996). Del códice a la pantalla: trayectoria de lo escrito. *Revista Quimera*, 150. Recuperado de https://craigmod.com/journal/post_artifact/

Chartier, R. (2001) “El futuro del libro y el libro del futuro”. Cuadernos sobre cultura escrita.

Cordón, J. (2011). *La Revolución del Libro Electrónico* (1st ed., pp. 10-11). Barcelona: Editorial UOC.

Derrida, Jacques. *Papel Máquina*. Madrid: Trotta, 2003.

Eco, U. (2006). *El nombre de la rosa*. México, D.F.: Editorial Lumen.

El libro impreso frente al libro digital: hacia una convivencia pacífica | Blog de CNIIE. (2017). *Blog.educalab.es*. Recuperado de <http://blog.educalab.es/cniie/2015/01/07/el-libro-impreso-frente-al-libro-digital-hacia-una-convivencia-pacifica-2/>.

Gil, M., & Gómez, M. (2016). *Manual de edición: Guía para tiempos revueltos*. (1st ed., pp. 12-14). Bogotá: CERLAC.

Guillermo, J. (2008). Blogs son otra forma más de hacer literatura. *El Tiempo*, pp. A2.

Guzmán, J. (1995). Colombia, un libro digital... abierto. *El Tiempo* pp. A4.

Huerta, E. (2014). *Diseño de interacción* (1st ed., pp. 2-4). Barcelona: ESDI. Recuperado

de <http://www.esdi.url.edu/content/pdf/disenno-de-interaccion.pdf>.

Hurtado, J. (2015). Ocho ejes clave en la edición digital para el resto del 2016 (1st ed., pp.

8-16). Bogotá: Cámara de Colombiana del Libro. Recuperado de

<http://valordecambio.com/wp-content/uploads/sites/2/2016/03/ocho-ejes-clave-en-la-edicion-digital-para-el-resto-de-2016.pdf>.

Libros y lectura | Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la

Cultura. (2017). Unesco.org. Recuperado de

<http://www.unesco.org/new/es/santiago/culture/creative-industries/books-reading/>

Louro, A. (2015). La retroalimentación desde lo virtual y lo impreso. *Escritos En La*

Facultad, 107, 58. Recuperado de

http://fido.palermo.edu/servicios_dyc/publicacionesdc/archivos/554_libro.pdf

Malagón M. y Frías Y. (1997), “*El libro electrónico: el caso de tecnologías de información*

Y las comunicaciones aplicadas a la educación”,

<http://www.monografias.com/trabajos31/libromultimedial/libro-multimedial.shtml>,

Maldonado T. (1999): *Lo real y lo virtual*. Barcelona, Geisa.

Martín, B. (2016). El libro-arte/libro de artista en su dimensión digital: el e-libro-arte y el

hiperlibro-arte. *El Profesional De La Información*, 25(5), 822-829. Recuperado de

<http://www.elprofesionaldelainformacion.com/contenidos/2016/sep/13.pdf>

Martín, C. (2009). *La industria editorial y el mercado de la información Editores,*

agregadores, modelos de precio y licencias. Recuperado de

<http://eprints.rclis.org/14237/1/industredit.pdf>.

Martínez de Sousa, José. *Pequeña Historia del libro*. Ediciones Trea S.L.3ra Ed. 1999 Gijón

(Asturias).

- Mi destino está en tus manos: jardín. (2012). Jardinpublicaciones.com. Recuperado de <http://www.jardinpublicaciones.com/publicaciones/mi-destino-esta-en-tus-manos/>
- Ministerio de economía y competitividad (2012). Oportunidades de distribución digital internacional para el sector editorial. Madrid: ICEX, pp.62-66. Recupedado de <http://www.beat.cat/documents/internacionalitzacio.pdf>
- MinTIC y MinCultura abren convocatoria Crea Digital 2017 que entregar \$2.000 millones para proyectos de Contenidos Digitales - Ministerio de Tecnologías de la Información y las Comunicaciones. (2017). *Mintic.gov.co*. Recuperado de <http://www.mintic.gov.co/portal/604/w3-article-51188.html>
- Moeglin-Delcroix, A. (1994). *Estética del Libro del Artista* (1st ed., p. 57). París: Université de Paris I.
- Mod, C. (2011). Post- artifact books & publishing. *Craig Mood Journal*. Recuperado de
- Montoya, A. (2010). E-editar: el nuevo desafío de la industria editorial. *Javeriana*.
- Muñoz, A. (2014). Del papel a la pantalla, el rol del nuevo editor digital: Estudio aplicado a la creación de un webside. Trabajo de grado. Pontificia Universidad Javeriana.
- Navarra, D. (2013). *Libros por suscripción una tendencia que llega*.
- NULLVALUE. (1996). También en la feria, el libro electrónico. *El Tiempo*, pp. A1.
- NULLVALUE. (1998). El libro digital. *El Tiempo*, pp. A1
- NULLVALUE. (1998). Libros para el computador. *El Tiempo*, pp. A4.
- NULLVALUE. (1998). Realidad virtual. *El Tiempo*, pp. A2
- NULLVALUE. (2001). Nuestras páginas virtuales. *El Tiempo*, pp. A1.
- NULLVALUE. (1999). El documento electrónico adquiere valor real. *El Tiempo*, pp. A3
- NULLVALUE. (2001). Portal para la edición de libros. *El Tiempo*, pp. A5.

NULLVALUE. (2005). Libros de Google ponen a temblar a otros buscadores. *El Tiempo*, pp. A2.

NULLVALUE. (2007). Para leer sobre Bogotá. *El Tiempo*, pp. A3.

NULLVALUE. (2009). El libro digital es una realidad aquí. *El Tiempo*, pp. A4.

N., & S.A, B. (2017). Nook GLOWLIGHT eBook Reader BNRV500. Buscalibre.com.co.

Recuperado de https://www.buscalibre.com.co/nook-glowlight-ebook-reader-bnr500-certified-refurbished_a_B00WH4UHCS.html

Peres Arranz, F. (2001). *El uso cotidiano de los libros electrónicos* (1st ed., p. 13). Málaga.

Recuperado de <http://www.redalyc.org/pdf/353/35306502.pdf>

Pérez Porto, J., & Merino, M. (2011). Definición de bit. *Definición de*. Recuperado de

<http://definicion.de/bit/>

Piaget, J e Inhelder, B.: *Génesis de las estructuras lógicas elementales*. Editorial

Guadalupe, 1991, Buenos Aires.

Piza Calvache, N., & Vélez de la Hoz, D. (2009). char(profesional). Javeriana.

Real Academia Española. (2001). En Diccionario de la lengua española (22.a ed.).

Recuperado de <http://dle.rae.es/?id=NG3kct6>

Restrepo, C. (2012). Literatura con tarjetas prepago, La iniciativa de una editorial

colombiana permite descargar novelas sin necesidad de transacciones bancarias. *Vive*

In. Recuperado de <http://bogota.vive.in/libros/articulos/junio2012/ARTICULO-WEB->

[NOTA_INTERIOR_VIVEIN-11918169.html](http://bogota.vive.in/libros/articulos/junio2012/ARTICULO-WEB-NOTA_INTERIOR_VIVEIN-11918169.html)

Restrepo, C. (2015). Sale 'app' y web del libro 'Butrón, cuentos para niños con barba'. *El*

Tiempo, p. Recuperado de <http://www.eltiempo.com/archivo/documento/CMS-15278659>.

Rincón, A. (1999). La producción editorial: un enfoque tecnológico. Autores Científicos-

- Técnicos Y Académicos, 14, 75 Recuperado de https://www.acta.es/medios/articulos/derechos_de_autor_y_propiedad_intelectual/014073.pdf
- Rodríguez, J. (2002, mayo), ¿Hacia una cultura electrónica?, en Revista Javeriana, Vol. 138, núm. 684, pp. 11-23.
- Romero, L. (2014). La lectura tradicional versus la lectura digital. Correspondencia Y Análisis, 4, 70. Recuperado de http://www.correspondenciasy analisis.com/es/pdf/v4/cnt/3_lectura_tradicional.pdf
- Sagasti, F, Mario. B *et. al.*, (2008) “Las nuevas tecnologías y su impacto en los componentes del sistema de producción y acceso al libro” en *El futuro del libro: el impacto de las nuevas tecnologías en los procesos de oferta y acceso al libro*, Perú, Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe, páginas 14-34.
- Scolari, C (2008). *Hipermediaciones. Elementos para una teoría de la Comunicación Digital Interactiva*. Barcelona: Gedisa.
- Shedroff, N (2001), *Experience desing*. Michigan: Michigan University.
- Ramón, J. (2012). *La caza sutil y otros ensayos* (1st ed.). Lima: Ediciones UDP.
- Rivas, R. (2003). *Las patentes como indicadores de la innovación* (1st ed., p. 127). España: Oficina Española Patentes Ma.
- Sánchez, P. (2009). El videojuego: producto cultural. *20 meristation*. Recuperado de <http://www.meristation.com/reportaje/el-videojuego-producto-cultural/1602655>
- Sanz, P. (2007). *Libros electrónicos, el nuevo concepto del libro* (1st ed., pp. 1-4). Recuperado de <http://eprints.rclis.org/8751/>
- Smith, C. (2011). *Génesis de la clasificación* (pp. 1-8). Recuperado de <http://www.marianoacciardi.com.ar/genetica/clasificacionSmith.doc>

Toledo, P., & Sánchez Sevilla, J. (2002). El libro digital: nuevos formatos de lectura.

Revista Científica De Comunicación Y Educación, 19, 126-135. Recuperado de

<http://file:///C:/Users/DIANA/Downloads/Dialnet-EiLibroDigital-271797.pdf>

Un libro electrónico no es un libro, es un servicio electrónico. (2017). JuliánMarquina...

Recuperado de <http://www.julianmarquina.es/un-libro-electronico-no-es-un-libro-es-un-servicio-electronico/>

Vince, J. (2004). *Introduction Virtual reality* (1st ed.). London: Springer.

Vicente, A., & No Gozzer, S. (2014). *El libro electrónico en Latinoamérica: retos y*

oportunidades. Boletín Cultural Y Bibliográfico, 88, 34. Recuperado de

https://publicaciones.banrepcultural.org/index.php/boletin_cultural/article/viewFile/4997/524

5

Tiempo, C. (2017). NUEVOS LIBROS DIGITALES: *El Tiempo* Recuperado de

<http://www.eltiempo.com/archivo/documento/MAM-1279370>

Tiempo, C. (2017). Textos escolares, ahora en iPad. *El Tiempo*. Recuperado de

<http://www.eltiempo.com/archivo/documento/CMS-13011816>

Anexos

Características / Funciones	Libro impreso	Libro digital
Acceso	Compra/préstamo	Compra/préstamo/dominio público/open Access
Presentación	Volumen/Espacio físico variable/Limitado	Archivo/Espacio virtual/ilimitado
Prestaciones	Lectura	Lectura/gamificación
Recursos	Estáticos	Integración multimedia
Régimen	Propiedad	Propiedad/acceso
Representación/ Codificación	Impresa	HTML/XML

Retornos	Devoluciones	Inexistentes
Software lectura	Ninguno	Aplicaciones variadas según dispositivos y generos (literatura, comics, Vook, etc)
Unidad de medida	Ejemplar/tirada	Archivo/descarga/emisión
Valoración	Crítica especializada	Redes sociales
Innovación	Conservadora lenta	Rápida/ recurrente
Intervención lector	Aislada/ marginada	Colaborativa
Lectura	Directa	Intermediado pc
Legibilidad	Editorial (codificaciones tipográficas/espaciales)	Lector (estilos, tipografías, programas de lectura)
Limitaciones de uso	Ninguna	DRM
Migración	Linealidad	Transversalidad
Modelos de negocio	Segmentación	Escalaje/Nube
Modo de lectura	Secuencial/deductiva	Fragmentada/inductiva
Actualización	Reedición	Revisión-reelaboración
Adquisición	Librería	Plataformas de venta/distribución
Almacenamiento	Físico/ aparato lógico	Virtual
Aparato critico	Autorreferencial	Hipervinculado
Autoría	Individual/conclusiva	Compartida/individual/ trazabilidad
Base de comercialización	Nacional	Internacional
Base de intervención	Geográfica	Lingüística
Configuración	Campo	Sistema
Contenido	Estático	Dinámico/redimensionable
Control bibliográfico	Depósito legal, ISBN	Depósito legal, ISBN, gestores sociales
Costes	Fijos/variables	Fijos/marginales 0
Edición	Única	Múltiple
Estructura	Cerrada	Abierta
Etiquetado	Materias	Metadatos

Formas de presentación	Única	Múltiple (epub, fb2, mobi, pdf, etc.)
Gestión	Mediación	Desintermediación
Información externa	Paratextos	Redes sociales